工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

本報1963年上半年在港平均每日淨銷數五四、零八零份
上數字經英國聯邦報紙刊物銷數審核協會証明

督印及承印
工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 二一六二一 … 採訪部 … 廣告部 … 發行部 …

今日出紙三大張
每份港幣壹毫

中共軍開到古巴
傳有數百名裝備良好中共軍在古巴中部朱卡洛港口登陸

【美聯社華盛頓六日電】華盛頓的報紙今天報導，中共在古巴的軍事力量增加。「華盛頓每日新聞」——斯克利浦斯霍華德系統的晚報——列出的「科普利新聞社」的電訊稱：「數百名裝備良好的中共士兵，已在古巴中部登陸，並在重要的交通地點，佔據警戒位置」。「科普利新聞社」是科普利報業公司所擁有的合作性新聞供應社，該公司在伊利諾州，和加利福尼亞州南部發行十五家日報。「科普利新聞社」的報導說稱：此項新聞，是來自「可靠人士」。它說：中共士兵駐於自卡馬圭省馬加瓜灣至聖克拉拉的古巴中部公路，和中部鐵路沿線。報導引用「極可靠的流亡消息人士」的話說稱：中共軍隊是於十月初在相當孤立的朱卡洛港登陸。卡馬圭的地下工作人員報導，中共士兵沿中央公路在……營。報導稱：很多古巴農民被拖走，以便讓路予給軍隊使用。報導描述這些軍隊「裝備良好」，帶有新武器，包括機槍，手榴彈，步槍和手槍，中共人員告訴該地區的古巴人，他們被派來古巴作「無限期」的停留，他們並不是執行訓練任務。古巴流亡人士認爲將中共軍隊派駐於古巴中部，是防備革命人士企圖將古巴切斷爲兩半的任何可能嘗試。報導所稱：他們到達古巴的時間，是在美國國務院向國會所提，在古巴的共黨集團人員，現在人數超過蘇俄人員的報告之後。其他的難民也報導，八月間有三船中共人員，在夏灣那馬裏納爾頓登陸，據說其中很多是飛行員。

柏林走廊風雲鬆弛
美軍車隊又獲通過
三強向蘇抗議無理滋擾車隊

【柏林七日路透社電】美駐柏林司令波克少將今晚說：「他們企圖表示他們將在汽車公路上挑釁，但我們絕不……」……

【合衆國際社柏林七日電】美、英、法今日分別在莫斯科對蘇聯提出抗議，要求蘇俄永遠停止……車隊……

南越革命將領宗室訂將軍
談發動政變原因
吳廷琰拒驅逐吳廷儒夫婦及背信不允釋放被捕僧尼學生

【西貢七日路透社電】南越軍人執政團保安部長宗室訂將軍本日稱：軍事領袖決定推翻吳廷琰總統，乃因吳氏背約，不從事改革與不放逐其弟吳廷儒以及其弟婦陳麗春。據南越通訊社消息：宗氏在記者招待會中稱：叛變之決定是因吳氏政權拒絕釋放在八月佛教徒與學生衝突中被捕之佛教徒與學生。宗氏又謂：在上星期五日軍事革命爆發之前，渠本人曾被禁閉十五天，並「時常受吳氏之親信監視」，因吳氏政權擬將余清除」，惟渠在困難中仍成功加入軍事革命。……

宗室訂指吳廷琰
透過波蘭代表與越共黨談判

【西貢七日路透社電】宗室訂在記者招待會中，當被問及吳氏曾有無計劃拘捕軍事領袖時，宗氏稱：「有的，此乃與事。……」……

越共在西貢市區
昨擲手榴彈
四路人受傷

【西貢七日美聯社電】自從吳廷琰政權於上星期六被推翻後，星期三晚在西貢爆炸之三枚手榴彈，四人受傷。該手榴彈相信係由一名共黨恐怖份子所投擲。……

越南新政府
哈里曼……

沙普上將謂明年底以後
美飛彈潛艇八艘調駐太平洋

【台北七日中央社電】美國海軍太平洋艦隊總司令沙普上將，今日在台北說：「明年年底以後，將有五艘至七艘或八艘北極星飛彈潛艇，參加太平洋艦隊。」……

戴高樂想入非非
妄想實行「兩個中國」政策
中共曾促其與我絕交但遭拒絕

【巴黎七日合衆國際社電】據本日此間可靠外交人士所發消息：法總統戴高樂已告知中共，謂他準備與中共政府建立正常外交關係。但中共政府要求法國先與中華民國斷絕關係。……

西貢解除戒嚴
取消新聞檢查及宵禁令

【西貢七日法新社電】上星期五日，軍事革命團在西貢發出之戒嚴令，今日經已解除。新聞檢查及宵禁亦取消。觀察家認爲今後此項決定，可証明吳氏政權被推翻後之混亂局勢，已有改善及逐漸回復正常。

南越共黨妙想天開
向南越新政府提出八項要求

【東京七日合衆國際社電】「新華社」報導……

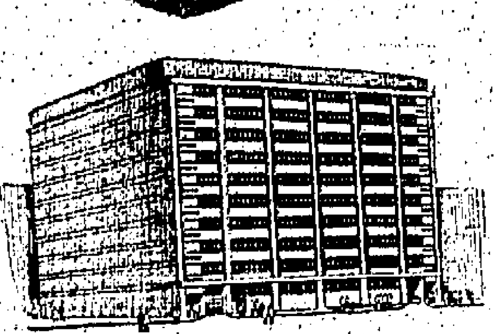
泰國已承認南越新政府

【曼谷七日法新社電】泰國外交部一發言人於本日下午稱：泰國已承認……南越新政府。

基發置業有限公司1963大貢獻
香港…大厦…電話…

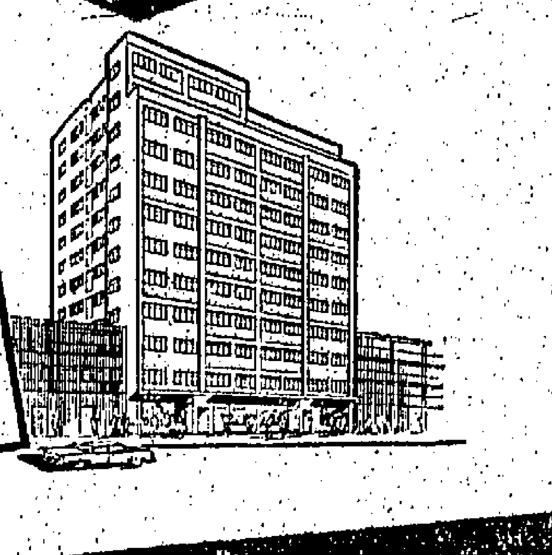
嘉景花園大厦　何文田街23 25 27號　電梯上落　環境優美
嘉發大厦　恰和街13-15號　電梯上落　商業中心　租售均可
崇正大厦　窩利臣山道84-86號　電梯上落　洋樓款式　全部出租
嘉成工廠大厦　青山道、永康街、瓊林街　交通方便·工人集中
春秧街94-96號　加工趕建　所餘無多　電梯上落
太子道109-111號　嘉峯大厦　商業中心　住宅中心　電梯上落
汝洲街303-305號　已將完成　入伙在即　地點適中
遠華街21號洋樓　嘉運大厦　加工趕建　餘額無多　電梯上落
舒濤街17號洋樓　打樁完成　所餘不多　電梯上落
福華街135-137號　工程加快　只餘數層　商業中心
福華街126-128號　加工趕建　餘額無幾　地點適中
元洲街62-64號　迅速加工　只餘數層　交通便利

歡迎洽詢·訂價公道·設備完善·材料真實·分期付款·分層出售

安樂工廠大厦

九龍城道下鄉道
(即美亞廠對面)
適合重型
工業用途
新型工廠·光線充足
電梯四部·搬運快捷
147年期·分層出售
分期付款·歡迎洽購
洽購處：
提和製造廠(1947)有限公司　香港干諾道中馮氏大厦十樓　電話30295
永泰行　香港永樂街123號二樓　電話：439206·439208
永泰製衣廠　九龍福華街344號　電話：864818·869678

格蘭大厦

九龍嘉林邊道41-43號
開始預售
特價優待
樓高六層·一梯兩伙
界限分明·戶戶單邊
洽購處：提和製造廠(1947)有限公司
香港干諾道中馮氏大厦十樓
電話：30295
本地盤辦事處
電話：832818

永興樓

香港皇后大道西476-482號
(即舊金陵酒家右隣)
分層出售
分期付款
寬大唐樓
一梯兩户
地点適中
理想住宅
洽購處：
恒興建築公司
香港萬宜大厦四樓327室
電話：30685·26232

總洽購處：恒興建築公司——香港萬宜大厦四樓327室，電話：30685·26232

榮英花園洋樓

優待顧客　特价八五折
本年十二月入伙
九龍窩打老道（培正中學對面）
核楊道四號向南
榮英置業有限公司　電話八二四二七六六

老克又玩弄新手法 在美人面前故佈疑陣 謂將進行與中共修好

揚言蘇聯並未放棄登陸月球計劃

【莫斯科六日法新社電】蘇聯總理克魯曉夫本日對一羣美國商人談話，談到蘇聯與中共的爭執，謂蘇聯將尋求解決的方法，並將竭力增強社會主義陣營的團結。他說：「我們與中共的歧見是舉世周知的，我們很關心，並正竭我們所能以解決它們，和建立兩黨（蘇共與中共）和兩國人民間的友好關係。」他並力言：美國人對於蘇聯與中共分裂很感歡喜，並想使分裂加深，他建議本日與美國商人會談不談此事，「因為它只是中蘇間的事。」

【莫斯科七日法新社電】克魯曉夫本日對一羣美國商人談話，說到㈠德國問題：謂只有社會主義在西德勝利，始能導致德國統一。他認為柏林問題解決，謂東德迫得建造牆，以保衛其國家邊境。㈡太空飛行：謂蘇聯並未放棄派人登月球的企圖，蘇聯在派人登月球之前，須先對於將派人帶回有把握。至於在太空船會同，蘇聯正在致力，這可從蘇聯發射的「飛行一號」見之。㈢和平共存：謂和平共存至為必要：「讓我們勿憑戰爭或意外事件去解決此歧見」。

名前來蘇聯訪問的美國一流商業人士，發表上述談話。美國商業家威爾遜曾問他：「何以你要放棄登陸月球的計劃，是否由於經濟困難？」克魯曉夫否認這種說法，他說：「蘇聯的經濟情況，目前和未來均十分良好。」問及蘇聯何時可以使太空船在太空會合，他說：「並無規定日期，但最近所發射的可以操縱自如的人造衛星「飛行一號」，可使這個計劃成功。」克魯曉夫並稱：蘇聯現正在製造超音速運輸機。

【莫斯科八日美聯社電】克魯曉夫謂：蘇聯並未放棄登陸月球的計劃。他宣稱：「我們從未說過我們放棄登陸月球的計劃。」他係對二十……

中共正遭遇第五年 連續歉收大悲劇

人禍天災使大陸陷萬劫不復境地

美國農業部專家調查的資料指出

【紐約六日中央社專電】中共正遭受連續第五年的嚴重歉收。這是美國農業部的調查所得，本日的「華爾街日報」報導。這則華府消息，刊載于該報第六頁。其兩欄標題為：「美國說：中央通訊第五年收成不佳，穀物輸入在增加中。」該報導引用農業部的一頁新研究說：「在一九六三年收成的盡量指出：中共糧食生產，如果比一九五七年（禍害極大的「大躍進」之前一年）為多的話，也將多得極有限，而現在卻被迫為多出四千萬六千萬必須養活的人口。」農業部專家們相信：中共的「夏季穀物收穫」（主要為多季種植的小麥和稻子構成大陸穀物生產百分之廿五），甚至不是太乾，即是太濕，其次自由世界的旁觀比去年相當差的生產，充其量持續到八月初者，雖然承認中共經濟還好，而且其他農作物的收成很壞，僅屬尚可而已。」該研究說：「因此，共糧食總生產，可能極似一九六三年來一九六二年……」

老克惱羞成怒 謂將放棄購美麥 命令蘇代表返國

美副國務卿謂談判仍進行中

【華盛頓七日合衆國際社電】美國國務卿……

【莫斯科六日美聯社電】蘇聯總理克魯曉夫說：蘇聯向美國購買小麥的計劃，可能予以取消。克魯曉夫對美國一批商人說：「我們可能讓你們吃自己的小麥吧！」他並稱：「我感覺我們……」

俄方可能試圖進行 迫使西方同意談判柏林問題

【華盛頓七日合衆國際社電】美國官員於今日稱：蘇俄總理克魯曉夫在柏林公路上之「邊緣手段」，顯然有意使世界共黨領袖相信：渠在對付西方時，並未顯示「軟弱」。……

美即將承認南越新政府

【華盛頓七日美聯社電】靈通人士星期四稱：美國對南越新政府之承認已迫近，星期四稍後可能作正式宣佈，美國之承認，將由美大使洛治向西貢外交部遞交外交照會發表。

尼克遜與陳麗春電話長談 查詢吳廷瑾被捕經過

吳係逃入美使館後而拒予庇護者

·尼克遜·

【洛杉磯七日美聯社電】據可靠消息稱：前美國副總統尼克遜，曾由紐約以電話致吳廷儒夫人。據悉：渠致電話者，關於南越一美國領事館拒絕庇護伊之夫……

兒吳廷瑾之事。吳廷瑾乃被推翻之吳氏執政家族之一員。此位前南越第一夫人，由旅店遷入洛杉磯高尚住宅區一所寓華住宅內，成為嘉賓後，於星期三晚接獲該電話。自軍人政變推翻吳廷琰總統之政權以來，即告匿伏之吳廷瑾，於星期一日在西貢以北三百哩之順化要求美國領事館保護。但美國當局將其交與南越新政權。據報：吳廷儒夫人與此位一九人零年度美國共和黨總統候選人之電話交談，為時甚久。

國軍方面指出 金馬對岸共軍 仍集結四十萬

【台北七日法新社電】中華民國軍方今日表示懷疑，即中共如無蘇俄之支持，是否敢向此間或東南亞發動一次軍事冒險。國軍方面人士稱：在中國大陸上，中共仍維持四十萬共軍。彼等又稱：約在一個月前，駐屯於浙江與福建沿岸之中共空軍單位，曾經忙於換防，使彼等繼續從事此種活動。在面對岸亦曾有此種活動。

【台北七日法新社電】英文「中國日報」本日稱：蘇聯斷絕軍事支持中共，仍未能影響中共在面對國前線之空軍實力。該報引述可靠人士稱：

中共仍然在福建沿海維持強大之米格十七型及十九型噴射戰鬥機行列中共在沿海之空軍巡邏並無減少。……

費爾特上將表示 南越發生政變前 渠未察覺有迹象

駐南越美軍千人仍依照計劃撤走

【檀香山七日美聯社電】太平洋美國最高統帥稱：美軍將依照一個月前所宣佈之計劃從南越撤出。於政變前一日，曾在西貢之……

盛讚香港中文報紙

南華早報前任副總編輯

【倫敦六日合衆國際社電】前香港南華早報……

洛克斐勒宣佈參加 提名競選總統

不理會離婚與再娶係政治致命傷說法 抨擊甘迺迪無法應付共黨新威脅

【紐約州奧爾巴尼七日美聯社電】紐約州長洛克斐勒，不顧理論所指，謂其離婚與再娶，乃政治致命傷之說法，於今日宣佈正式參加共和黨美國總統候選人提名競選。在一項擬定之聲明中，洛克斐勒同時宣佈：渠將於明年三月十日參加新罕布夏州總統提名初選。此位五十五歲之州長，洛成為第一位正式宣佈參加提名競選之共和黨黨員，以便於明年與民主黨之甘迺迪總統角逐。洛克斐勒宣新抨擊民主黨之甘迺迪聲明中，並未提及渠在未經宣佈之「威脅」，亦無力刺激經濟……

英與中共簽訂建人造肥料廠

【倫敦七日法新社電】此間昨晚宣佈：英國之塞富利士與格拉斯哥城工程公司，已與中共政府在北平簽訂一項合同，在中國大陸建造一人造肥料廠。此英國公司稱，該廠之建造費將約為三百萬鎊。

羅馬城刁斗森嚴

大批軍隊開入警戒 預防共黨分子蠢動

【羅馬七日合衆國際社電】羅馬警察單位，昨晚……

蔣總統告知獅子會會員 深信最後勝利即將降臨

【台北七日中央社電】蔣總統對國際獅子會遠東及東南亞區第二屆年會的代表們說……

中俄共人員演說 均避免直接衝突

一年紀念十月革命集會中

【北平六日路透社電】此間曾於今夕舉行集會，以紀念蘇俄十月革命在明日滿四十六週年。中共與蘇俄之代表，曾在會中就世界問題提出不同之意見，惟均避免直接對罵。……

緬官方否認尼溫被刺說

【仰光七日路透社電】緬甸官方人士本日……

社論

兩個可笑和無恥的宣傳

——對南越政變和「親日」的毛共宣傳新攻勢

最近，因為南越政變和日本「反華」政策近來改變，毛幫及其外圍報、同路人，特別集中到這兩個重點宣傳。

一、把南越政變和前此南韓政變兩事，乘到台灣方面，作一種無聊的比附和預言，作用在打擊反毛領導的中心。

二、一面極力冲淡日本對華的血海深仇，大談其「中日親善」，一面譏笑台灣對日無可如何，作用在消滅國人對日的民族意識。

這兩者是毛共宣傳者認為把握當前的主要環節，而進行其新攻勢。他們的攻勢，顯然是強的。但會有什麼效果嗎？效果剛剛相反。

中、韓、越三國同是遠東反共前線的兄弟國家，任何一個國家的變動，多少會影響到其他。但這影響，祇屬於遠東反共陣營內的某些損失，與各個國家的內部並無干係。即我們認為過去南韓、現在南越的政變，固是遠東反共陣營內的不幸，但這正如鄰家內的爭執，並不同於鄰家的火災，沒有理由會累及我們的。

人們更明白：南韓和南越是兩個新興國家，與我國的歷史條件、政治基礎、當前事實種種不同，政治領導者，更有着大大的分別。主要是，我們的政治領導者，不但是成了台灣海外國人不可動搖的信仰中心，也一直做着大陸內國人希望的中心。僅僅這一點，就不能拿南越來比附。一個政治體系的堅定，百分之百是建築在人民意志上面的，這多年以來，雖然也曾發現有若干不滿於政府的言論，或某些不利於政府的活動，但都成為日月下的「爝火」。這時候，尤其是從大陸逃亡出來的人士和熱愛國家的海外僑胞們，心裏都有一個前提，唯一的是反共。他們要求有一個強有力的領導者，要求有一個集中力量的中心，來達成反共的目的。這些逃亡者和僑胞，與南韓南越人民的感覺自有分別，他們是被飄分的，不同於我們是身受共禍的，他們沒有家鄉故國之思，而我們則日夕寄望於政府能夠使我們回復原來的家國。因為這樣，我們就能夠集中於一個領導中心之下而團結，不會發生內部問題。

同時，人們知道，南韓的政變，是因為當時南韓內部有着複雜的矛盾，此次南越政變，是因為吳廷琰政府對政教糾紛不善處理，激起廣大人民的反感，經過「親離」之局，是民兄弟尚不省悟。像這樣的政變，其最大原因還是不懂治術，沒有因時制宜的經驗。在我國的情形，可謂迥不相侔。

共黨及共同路人對此次南越政變，於幸災樂禍之餘，妄想消共他反共國家接二連三地變，好讓他們俯手即拾，他們何不自顧中轉之變，倒替台灣「耽心」，一何可笑。

其次，日本過去侵害我國，八年慘痛，東南亞和香港僑胞們所受殘酷蹂躪，迄今創痕未復，但當政府持以寬大，而民間餘恨和宛然的血痕，同樣絕不易遺忘。然而日本政客狂人，又復師其故智，一再蹂躪我國，加深我大陸同胞的痛苦，尤增加我國人的憤慨。故無論如何施用狡猾伎倆，或者他們「二部合唱」，政變我國人心理，徒然益增其醜而已。尤其，不久以前毛家宣傳機構的大罵反日，而說日本「以香港為貿易南進基地」，指日本人都是「新漢奸」，而今日他們卻……

……都是「新漢奸」，就是有能嗎？……一句話，「獻醜不如……」

花仔問前程！

香 公 占 算

花仔問卜香公：將來前途如何？

花仔求得上籤籤曰：「自小儲蓄老來享福」。

香公代為解說：「細佬哥耿心急從今日起慳番你的零用錢經常存入香港儲蓄銀行你就將來一生行好運前程遠大萬事滿足」

香港儲蓄銀行，一元即可開戶

請即將零用錢存入香港儲蓄銀行

香港儲蓄銀行

由香港上海滙豐銀行經辦

港九新界香港分支行均有辦理

工商晚報本年度刷新馬經「專刊」

由文王君執筆按日撰寫早課 賽馬日精選貼士及穿雲箭與連環過關纜

工商晚報馬經版一向別具風格，深得讀者認識，……「文王」立論精闢……

聞

令祖父 諱象賢 號聲卓老爺 痛於中華民國五十二年十一月六日戌時壽終養和醫院積閏享壽六十有七歲奉移香港殯儀館治喪謹擇十一月八日上午十一時大殮同日十二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報聞

令尊 幼主

家少主 國平 華強 蕃安

少爺 （趙洪姚）鳳姬（適陳）

媳 （江月芳）

（杞惠如）碧珍（適朱） 小姐之

孫少爺 治成 允康 治權

允怡 家寧 允莊 家慧 孫小姐之

司徒養和堂家人稟報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處 香港殯儀館 灣仔道216號 電話：七〇三九·七六八一六·七六〇五八七

卅年經驗 註册給証 痔科能尊爵 優待工友夜診 晚七至九時

刊廣告請電

池田與賀屋大平等密商 處理周鴻慶案件辦法

周某昨已由拘留所送往紅會醫院

【東京七日法新社電】日首相池田勇人與法相賀屋興宣，及外相大平正芳，正討論處理前中共譯員周鴻慶案之方法，日當局現認爲：周氏既已堅欲返中國大陸，則日勢須尊重其意旨。

【東京七日路透社電】中共在日本之「政治難民」周鴻慶，本日從東京移民局之拘留所被送往紅十字會醫院。周某之法律代表稱：周絕食近來，並且拒二日始停止，其「健康狀況轉弱」。「醫院一發言人稱：周之「健康狀況很弱」。東京移民局謂：周之被釋放，祗屬臨時性。移民局稱：雖然周被日本政府命令離境，惟何時被遣返中共則未盡。周之臨時被釋放，係由日本紅十字會一位人員所保證者。

木村四郎七

因日處理周鴻慶事件不公平 中日關係惡化 可能宣佈絕交

日大使木村趕返東京 承認前途可慮 面臨決裂邊緣

【東京七日法新社電】日駐華大使木村四郎七，今日謁見外相大平正芳，報告中華民國朝野反日情緒日益激烈事，木村係於昨晚自台北飛返東京述職者，據在機場上對記者謂：日本與中國大陸所有人民有關之人權問題，但在台灣卻被視爲與中國大陸所有人民有關之人權問題……

在返回台北任所前，將在東京停留約一週。木村在東京國際機場告訴記者說：自從本月初，日本執政黨自民黨副總裁大野伴睦前往台北訪問之後，中華民國人士對日本的態度，已較緩和，然而他強調說：中華民國輿論對於周鴻慶事件態度，轉趨強硬，因爲背叛中共的周鴻慶，現在表示他「希望」返回北平。木村大使說：中華民國人民認爲：周鴻慶事件關係大陸全體同胞的人權，而并非僅是個人的問題。木村說：由於在過去若干先例，瑞典及其他西歐國家，都將背叛中共的人員送往中華民國，因此中華民國官員不瞭解日本政府對此事的態度。這位日本大使又說：「我不能說周鴻慶事件是否將導致中日外交的決裂」。他又警告說：「我們必須作最壞……

中華民國朝野之抗議周鴻慶案，使中日關係緊張至空前程度，十分關切，彼等不能了解中華民國朝野何以爲周氏如此大發雷霆，但彼等承認：中日邦交已瀕於危險邊緣，外務省可能謀求以極慎重之態度，處理移民條例，而將周氏繼續扣留數週。

【東京七日時事社電】日政府電召駐中華民國大使木村四郎七，命令因政治上的理由，其返國出席，以便研討對中華民國外交政策，據日政府有關人士觀察：中國對於以，在現狀之下，若……中國與日斷絕外交關係……

熟識吳氏家族人士指出 陳麗春在國外擁有豐富財源

她昨在洛杉磯已遷居友人別墅

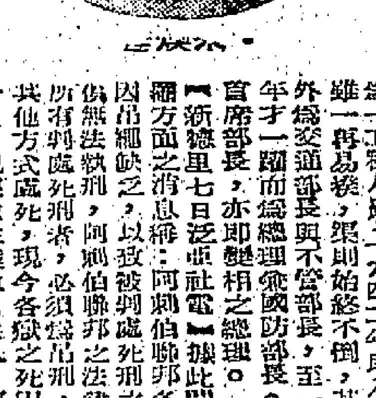
【西貢七日合眾國際社電】據接近吳廷儒夫人家族的有資格人士，星期四稱述這位前南越第一夫人，是一個聰明的女商人，在外國有隱富的財源，包括法國利維拉有一間別墅。據洛杉磯消息：吳廷儒夫人祇今後的生活，但這位不願透露姓名的人士說：吳廷儒夫人從大伯吳廷假手中，購買法國名勝區利維拉的一間別墅。

【洛杉磯六日美聯社電】吳廷儒夫人於星期三日遷出其所居之旅館套房，遷入友人之粉紅色樓山畔別墅，作爲其本人及其兒女之住所。據悉，此經已逝夫之前第一夫人，於星期三日用電話與其子女由羅馬飛往洛杉磯之事宜。據悉，吳廷儒夫人缺乏現金……

南越政變領袖施反間計 利用吳氏親信推翻吳氏

陳麗春說政變領袖尚有人向她效忠

【西貢六日合眾國際社電】消息靈通的軍事方面人士說，此次政變有三位中心人物……



「天堂大廳」揭幕後立登天堂 印尼首揆舞興正濃時 一闋既畢卽倒地不起

【吉隆坡七日法新社電】據耶加達廣播：印尼內閣首席部長朱煥達，今晨在一個舞會中因心臟病發而暴斃。朱煥達於星期四晚間，在印尼大酒店參加「天堂大廳」揭幕禮，一舞既畢，即倒地不起，旋逝乃無卡諾之親信，今年五十二歲，以……

爲一工程人員，一九四二年卽入閣，內閣雖一再易換，然則始終不倒，其職位不外爲交通部長與不管部長，至一九五七年才一躍而爲總理兼國防部長。死前爲首席部長，亦卽變相之總理。

世界什景

開羅缺乏吊頸繩 七十多名死囚 延遲死期數個月

【新德里七日法新社電】據此間接獲開羅方面之消息稱：阿聯伯聯邦因吊繩缺乏，以致被判處死刑之犯人，無法執行死刑，阿聯伯聯邦之法律規定，所有判處死刑者，必須爲吊刑，不能以其他方式處死，現今各獄之死囚共有七十人，已經偷生達數月之久，阿國經濟部已特准司法當局從英國用搜迅速之辦法，購運三十條專門爲犯人吊頸用之繩索，據謂：英國蜜之吊索，特別合用。

美運用百萬鉅款 用於非議員與報人身上 暗中運動承認馬來西亞

【馬尼剌七日法新社電】菲外長羅格士宣佈：美已獲得總統授權，諸國家調查局調查「某西方大國」花費一百萬菲幣影響輿論，以促菲政府承認馬來西亞之消事。此一百萬鉅款分別流入數名參議員，與菜間名報紙之編輯口袋內，一般相信：此「西方大國」即爲美國。

曾被困礦穴之獲救礦工 追述遇險時驚險情景 廿九位同伴不幸遇難

【西德列格諾六日法新社電】被困於地底之小監獄中之十一名西德礦工，給予搜救人員有關礦場慘劇之第一手詳細資料，報告他們廿九位同伴，已在該慘劇中身亡……

北約國議員謂中俄共分裂 可能導致中共 發動侵東南亞

【巴黎七日法新社電】北大西洋公約組織國家之國會議員多人，今日發出警告稱，中共與蘇聯之分裂，可能導致北平政府「在南亞發動軍事侵略」……

三位牛津大學女科學家 追尋第六感

爲甚麼會有預感？能不能加以控制和運用呢？還與靈魂問題是否有關呢？抑或是根本沒有這回事呢？

面龐圓圓胖胖的廿九歲牛津大學畢業生蕾莉亞·格蘭，她的頭髮剪得短短的，跟她的身份完全配合，她是一個認眞的研究工作者。

她在一年前和另外兩位小姐，在牛津市郊一所小房子所設立的研究室，所研究的却是普通科學研究範圍以外的一些東西。她是使用現代化的電子設備，去探究另外一個世界。

她的助手是兩位和她年齡相若的女子；高個子的莎莉·阿丹絲，和赤黃色頭髮的瑪蓮烈·伊絲曼。

這三位都是很聰明的小姐。一兩年前，她們都在牛津的索姆維爾學院攻讀數學和理論物理學。莎莉念的是動物學。瑪蓮烈則研究古典文學。她們都在牛津獲得了碩士學位。

她們現在都住在牛津市這所小房子裏研究試驗心理學。……

令人敬佩與感動的 盲畫家左丹成功經過

他自述生平從未發現自己有繪畫天才，直至他的眼睛盲了，卻無意中變了畫家。

六年前，一個灰暗的十月早晨，我躺在床上看書，突然間，我的眼睛看不見了，我的脇子不見了，我感覺自己在一團黑漆裏。……

今年上半年統計 東京犯罪少年數達二十萬人

•亢匪•

戰後日人道德墮落，因而少年犯罪急激上昇。最近，教育界人士及關心世道的人頗頗爲此事……

日建飛彈艦

三菱造船及工程有限公司，在它的長崎造船廠第六塢建造的三〇五〇排水噸驅逐艦「天津風」號，最近已下水。……（呈）

國際剪影

採用科學方法飼養 美創產鷄二十億紀錄

美國今年將創下有效率的工業之一的新紀錄。這個數字，是使全世界每一家庭的鍋內有兩頭。……

大批汽車被扣留檢驗 疑是使用工業用煉油

立法局通過禁例警方卽採行動

【本報訊】大批汽車昨日被當局扣留，停放於本港上環新填地飄地間，並抽取車上油箱內的油料檢驗。據悉：這是疑與車輛使用工業煉油行車有關。

立法局剛於前天會議中批准一項汽車使用工業煉油乃違法行爲的議案後，即於昨天採取上述行動。被扣的車輛共約數十部，幾乎全是貨車。大批工商業管理處人員，將這些車輛油箱內的油料以膠喉抽取，注入容器或玻璃瓶內，帶返辦事處，被抽取油料的車輛均貼上一「滿」字符號。

工業用煉油每加侖祇徵稅一角，但陸上車輛所用的煉油則須每加侖徵稅一元，因此車輛使用工業煉油行車而被檢舉的事件，時有所聞，對政府稅收影響甚大。

政府財政司在前天的立法局會議中解釋：一九六三年有稅商品（染化煉油及着色）規則，是在九月五日由港督會同行政局制訂者。其中第七條規例如下：任何汽車油箱內，如發現有未經工商業管理處長發出許可證的煉油，該車的車主、司機、或在當時負責管理的任何人士，除非能證明本人毫不知情，否則將觸犯法紀。財政司並稱：工業用煉油或六十噸以下輪船所用的煉油，每加侖僅徵稅一角，但陸上車輛所用的非煉油則每加侖徵稅一元。本席在擬出本年預算案時曾提及一件事實，即陸上車輛採用煉油，藉以逃避繳稅的情形，廣泛出現，以致損失甚多稅款收入。

安裝電話技工被控 貪污受賄案

電話公司是否公用團體 法官有懷疑諭押候宣判

【本報訊】電話公司技工被控貪污受賄案，昨在中央裁判署審訊時，希頓法官對案中關於電話公司是否公用團體這一點發生懷疑，宣佈將案押候兩天，經詳細考慮後始宣判。

主控政府檢察官賓倫昨向庭表示：凡經營生意，其工作是有關公衆利益的，都是公用團體。

被告男子馬北治，廿七歲，爲香港電話有限公司僱員，住旺角林倫街六十四號三樓，有一妻兩子女，被控身爲公用團體即電話有限公司僱員，於本年七月十三日，向黃坤貪污性的收受款項七十元，作爲免辦向公司報告，電話第八三二一六五號，並非作爲住宅用途。

主控檢察官申述案情：本年七月十二日，被告奉派前往裝設，事主男子黃坤住在九龍黃大仙區一石屋，樓高兩層，樓上作住宅，地下則開設木店，黃於六一年以本人名義向電話公司申請裝設電話，被告對黃說：如裝在店中，則不是住宅用而是商業用了，於是被告即在工程紙上寫爲商業線。

被告於翌日再到該店，黃說爲手續麻煩，乃交七十元與被告，作爲茶資，被告便將工程紙上所寫的商業用數字塗改，且一直都沒有向公司報告。該商業用電話每年三百元，住宅用電話每年式百式十五元。

被告於本月五日被反貪污部探員拘捕，被告受僱於電話公司工作已有七年。公司證明上述電話轉爲商業用。

警署雜役 冒警恐嚇勒索

認罪判入獄三月

【本報訊】身懷手銬及警員記事册冒充警員向人勒索的警署雜役，昨在北九龍裁判署認罪後，被判入獄三個月。

該警署雜役名李南，廿九歲，住大埔南坑無門牌木屋，被控恐嚇勒索、盜竊及冒警三項罪名：㈠十一月四日在九龍地區，恐嚇勒索男子胡賢及女子楊海帶六十七元；㈡十一月五日在九龍地區，偷竊男子胡賢六十元；㈢假冒警員。

該案據檢察官稱：本月四日下午九時廿分，男子胡賢及其女友楊海帶，同到九龍醫院後面之姻緣道散步，在石階坐下談心約半小時後，被告突然出現，嚇得兩人手足無措。被告以電筒照射，在路口將二人截住，自稱是警員，指兩人行爲不端，要帶返警署將兩人控告，並稱可以給予機會。胡爲免麻煩，答應給予被告一百元，後議成六十元，約定翌日下午八時往巴富街「過水」。當晚被告曾出示一張證件，同時將兩人之姓名地址抄下記事册中。胡事後與友人談起時，認爲不值，且疑有詐，乃向警方報案。由九龍總區探長主理，交給胡六張十元紙幣，事先記下號碼，囑見機行事。

銀紙轉手後，被告即被捕，警方並在其身上搜獲一副手銬，一本記事册及剛收來之六十七元，被告爲九龍城醫署雜役，有兩次交通案底。被告昨承認三項罪名，求情謂：家有母親及兩子女，請求予以一次機會。法官判每罪入獄三月，同期執行。

事主同姓同名 稅務局擺烏龍

追繳欠稅幾乎賣錯地 結果登報向原主道歉

【本報訊】由於同姓同名的誤會，本港稅務局因追欠稅而將一個名叫陳永光（譯音）名下的土地拍賣，但這些土地卻是屬於另一個陳永光所有。

這宗「烏龍」事件是這樣發生的：有一位以前居住大埔墟的陳永光，因爲沒有繳納稅款，被稅務局透過法庭，下令把他名下的若干土地出售，以清繳稅項，而是，稅務局所準備拍賣的地段，卻是屬於另一位陳永光所有。

另一位陳永光住在九龍柯士甸道，現剛回本港，他的母親得悉拍賣事，向稅務局查詢因何要將其子的土地出售？這一來，經過稅務局的詳細調查，才發覺是搞錯了。

稅務局於是向幾乎被追賣地的陳永光道歉，前天把道歉啟事刊登於報上。

這宗烏龍賣地事件，據稅務局的發言人說：「稅局知道了弄錯之後，馬上便『撤消』了。每週處理兩個相同名字和中國字相同的同姓同名業主的事件，是很難確知誰是誰的。姓名相同，通常有發生的，到現在還沒有很好的解決辦法。」

商業電台訪問 兩報總編輯

發表對報業研究會意見 今在該台時事節目播出

【本報訊】國際新聞學會主辦的第八屆亞洲報業研究會，定於本月十一日起在港舉行。商業電台爲此，曾分別訪問本報總編輯、星島日報總編輯，就上述會議發表意見。此次訪問內容，將於今日下午二時卅分在該台第二台港九時事節目中播出。此次研究會，爲一個國際新聞團體專就討論中文報紙技術問題而組織的第一個。

港大與兩團體合辦旅遊講座

首次由葛嘉教授主講 「旅遊業之經濟意義」

【本報訊】香港大學校外課程部與香港旅遊協會及香港西區扶輪社合辦之「旅遊事業講座」，定本月十二日開始。該課程共分廿一講，主講人均爲與旅遊業有關之專家，首講由香港大學經濟系主任葛嘉教授主講「旅遊業之經濟意義」。時間爲本月十二日下午五時半。

香港大學校外課程部以報名人數衆多，首講將在大會堂劇院舉行，歡迎各界人士聽講，不收費用，惟僅以第一講爲限。如若繼續參加其餘各講者，仍需向該部報名。

「旅遊事業講座」經港大校外課程部多月籌備，主講人均爲一時俊彥，內容豐富，誠爲遠東地區之創舉。又香港西區扶輪社爲提高對旅遊事業興趣起見，特資助國泰航空公司留港日本回程機票一張，凡參加該課程人士，均得申請。

澳洲工業展覽會 本月中在港舉行

【本報訊】第一次澳洲工業展覽會，定本月十八日至下月七日，在本港大會堂舉行。昨澳洲駐港高級商務專員謝維斯向澳洲廠家的本港代理商公佈有關展覽會的計劃。

該展覽會將陳列時裝衣服、附屬品、紡織物及化裝品。參加展出者，有存備大量貨品的澳洲公司多家，若干本港代理商，並已函請其澳洲廠家，增添存貨，以備展覽時供銷之需。

澳洲駐港商務專員公署現正向本港商界人士發出參觀展覽會的邀請，預料並將有鄰近國家的貿易代表來港參觀。此外，許多澳洲廠商已表示將前來本會，以答有關貿易之詢問。展覽會舉行期間，將規定每日上午十一時至下午四時爲有關交易之詢問時間，歡迎各界自由參觀，時間則爲下午四時至八時。

港口衛生處 公衆假期 上午辦公

【本報訊】下星期一爲公衆假期，干諾道中海事處大廈內之港口衛生處，於是日由上午九時至十一時仍照常辦公，以便簽發衛生證件。

港府與印尼簽協定 棉紗供應印尼

價值百五十萬美元

【本報訊】工商業管理處處長與印尼駐港總領事，已經代表雙方政府，簽署一項供應棉紗與印尼之協定。該等棉紗之一部份，係以美國PL四八〇計劃供應予印尼之生棉作爲交換者。

港府發言人昨在宣佈上述消息時稱：該協定規定，供應價值約一百五十三萬八千美元之棉紗，及由香港方面接納價值一百萬美元生棉作爲一部份之付款。

兩巴將採新措施 使員工服務改善

加强稽查制度、續設輪隊欄杆、再招站長管理、改裝自動車門。

【本報訊】公共交通顧問委員會與兩家巴士公司討論有關巴士員工之品行，將採取若干措施，以改善現狀。據該委員會主席倜悅強昨日稱：對改善巴士員工之品行，將不斷予以注意，以期此項重要工作確有進展。兩家巴士公司現已同意採取下列步驟：

㈠加強兩公司之稽查制度，使對其員工有更有效之管理。

㈡現已開始實行在擠擁之巴士站設置輪隊欄杆及其他輪隊設備之計劃，此一計劃仍將繼續施行。

㈢現已再招請巴士站站長，將來仍須招請此類人員。彼等主要職務，爲管理搭客輪隊，現希望因設有站長，巴士司機會在適當地點停車，而不會駛過巴士站而不停車，或在距離巴士站不遠之處停車。

㈣九龍巴士公司現擬用自動車門來代替目前之巴士閘門。此項改裝工程，將於下月開始，預料每月可改裝此種自動車門之巴士有四十五部至五十部。改裝閘門及實行管理輪隊措施之後，巴士服務當可改善。

建築工人失愼跌傷 消防員架雲梯救出

【本報訊】九龍長沙灣道一拆樓工地，昨晨九時許，一名建築工人，從三樓跌落行人道簷篷頂上，傷勢不輕，報警後出動消防車架起雲梯把傷者救出，送醫院救治。

肇事地點爲長沙灣道一一七、一一九、一二一號一連三幢四層高舊樓宇，正由元記公司進行拆卸，據說昨晨開工後，傷者周材（卅五歲）與兩工人高友及王理富在三樓安置一個木板槽，以便把拆卸的磚石滑落地下，但不愼失足跌下，傷腰、腳。

南韓來客 撤銷檢疫

【本報訊】港口衛生當局昨宣佈：前對南韓仁川港及漢城飛機場來客所實施之霍亂檢疫限制現已撤銷。

紅十字會 百週年紀念 展覽會開幕

【本報訊】港督柏立基爵士夫人昨日下午在大會堂主持紅十字會百週年紀念展覽會開幕禮。柏立基爵士夫人於致詞時指出：本港紅十字會現約有一千名青年紅十字會會員，紅十字會的宗旨是以人道主義爲目標，並稱：該會已在本港以許多不同方式進行，達到此一目標。紅十字會會員，他們的目的在協助那些不幸的人們及替他們服務，他們對香港紅十字會有很大的貢獻。他們爲人道主義而工作，現在本港以許多不同的方式，尖達到這一目標。

冒認水務局督察 歹徒登門索款 居民切勿受愚

【本報訊】水務局現再接獲報告，謂有人冒認該局督察，登門造訪各區居民，謂如給予若干款項，則允予供應較多食水。

水務局發言人昨日稱：居民首先可要求該自稱爲水務局員工者出示其水務局職員證或其手令，即可確悉其身份。

無論如何，水務局員工無論以任何藉口，均無權接受居民之款項。

冷流南下 今晚轉寒

【本報訊】今日是農曆「立冬」，天文台預測立冬後有微雨，東北冷流正在南侵下，今晚不難「一雨成冬」。天文台昨夜報稱：一股「冷鋒」由朝鮮北部向西南伸延，斜貫中國大陸，同時強烈反旋風環罩大陸西南。

MANDARIN GARDEN
華園
我愛華園
餐廳夜總會
京菜·西菜·宵夜小酌
菲島湯尼大樂隊演奏
歌星：李波比·萍姬·夏蓮娜小姐獻唱
茶舞：週末及星期日·太空之音青年樂隊演奏
萬華酒店天台花園
電話：846191

九龍新蒲崗康强街
安强大樓
鋪旺貨現
僅餘數間 特價應售 八樓No.3.5.9
萬安置業有限公司 電話433523 452855

昌明大樓
（大觀二期）
跑馬地成和道五三至五九號

萬基大廈
九龍窩打老道·地近中華中學
分層出售·分期付款
·高尚地區·交通便利
·四面單邊·設計新穎
·年期長久·樓價廉宜
九折
五萬餘元起
洽購處：
萬基有限公司
香港皇后大道中八號大生行309室 電話：22192·28446

雲龍大茶樓酒家
今天隆重開幕
恭請
周埈年爵紳主持揭幕
南北紅星梨園翹楚百數十位蒞臨剪綵
明日（九號）晨早五時半開始營業
裝飾新型 堂皇瑰麗 選料精研 調味架勢 水滾茶靚 美點華筵 大小宴會 豐儉隨意
點心每碟三毫起碼 街坊菜每個一元半起碼
深水埗大埔道式式式號
電話：八六六二六一 八六六二六二 八六六二六三 八六六二六四

具有卅餘年歷史·專售英國呢絨·以貨多價廉·而馳譽港九之
福利洋服公司
足頭
原在機利文街現已遷至
大道中一百六拾一號
新貨大量上市·歡迎參觀選購
宗旨：一貫不大價·不賣劣貨·不欺顧客

聯福行有限公司遷址復業啓事
本行原址香港中環德輔道中六十七號因拆卸關係現遷往九龍尖沙咀金巴利道九十四號九十六號地下繼續營業
如蒙惠顧請移玉步
或電話：
各種食品 零沽批發 電購即送
聯福行有限公司謹啓

銅鑼灣威菲路道1-5號
海闊洋樓
預售期內 九五優待
貼近維多利公園
每層四伙·電梯兩部
高尚寧靜住宅
保無公寓舞院
建至一樓·十個月完成
四年付款·勝過納租
地下舖位每尺祇售135元
洽購處：永業有限公司 中環士丹利街16號二樓 電話：30127·28205

限售十個單位·售完恢復原價
永盛大廈
特價八五折

銅鑼灣高士威道及摩頓台轉角處
景灣大廈
分層出售 分五年付款
打樁快完
999年期
圖則從新設計
由四萬餘元起
適合大小家庭
備有地下商場

立案
妙妮裁剪女學校
日校 夜校 招生

工商日報
資格夠老 消息快確 言論公道 出紙多張 祇售一毫

美國人士捐款四十餘萬 支持中文大學

校長李卓敏強調中英文並重 有助于學生研究學問及就業

【本報訊】行將正式就任香港中文大學校長的李卓敏博士說：中文大學的主要目的與任務，是發揚中國文化與溝通東西文化，因此，除了以中文爲主要語言外，也絕不忽視英文。因爲英文無論對學生的學術研究或者職業問題，都甚爲需要。

並說：政府已保證中文大學的學位，與其他英聯邦大學資格相等，其畢業生加入政府工作，絕不會有差別待遇。

又稱：美國人士已捐了一百四十五萬港元支持中文大學，用作建築一個學生活動中心。

港府日前已正式發表委任李卓敏博士爲中文大學校長。他於上週五晚抵港，此行是作初步準備性質，日後返美打點其原任加州大學職務後再來港，將於明年一月起正式就任。昨天下午港府新聞處特爲他安排一次記者招待會，發表了一項書面聲明和接受訪問。

作爲一個中文大學的校長，在昨天的記者招待會上，首先表現了一些特色，李卓敏博士絕大部份時間用廣東話發言，同時也表示可說國語和英語。

在答覆詢問時，他拒絕透露：何時由何人跟他接洽出任中文大學校長的職務。他說，他曾經應過對方，這點守秘密。

李卓敏博士原任美國加州大學中國問題研究所所長兼商業行政系主任。一九六二年任「富爾敦委員會」委員，並曾來港考察崇基、新亞、聯合三間書院，就設立新大學一事向港府提出意見。此次他被委作中文大學校長的任命發表後，一般都認爲相當適當。

李卓敏博士表示：他就任中文大學校長後，最緊要的工作是三間成員學院的密切聯系問題，就他連日來接觸所及，他對這點甚表樂觀。

他又認爲：目前中文大學三個成員學院的學制，都非英國式，而這又是香港政府所設立的學校，因此，這間中文大學的學制，也是日後的一個問題，將來要研究出一個好的解決辦法。

說到中文大學所負要在香港發揚中國文化與溝通東西文化的任務，李卓敏博士表示：該大學應不是一間「閉關自守」式的大學，對外要與國際各方面加強接觸，對本地來說，亦要擴大對社會的接觸面，即如將來可能像香港大學一樣，設「校外課程部」，以加強中國文化在本港的發揚與影響。

至於其他有關校舍、經濟支配等技術上的問題，他認爲要就任後才能徹底瞭解。而入學、考試以及增設些什麼院系等，則依中文大學法去做。

中文大學重大使命 溝通中西文化交流

李卓敏博士昨日所發表的書面聲明如下：

「此次承港督任命本人爲香港中文大學校長，不特深引爲榮，且認此爲一富有意義之工作。雖任務艱巨，此大學前途成功之機會，大有賴於社會人士同情與贊助。余新自海外到來，深感中文大學之設立，極受國際人士之注意與重視，認爲此爲溝通中西文化交流一有效之途徑。在西方言，中文大學可提供西方學者前來研究中國文化之便利；在吾儕言，中文大學不特爲保存與傳播中國文化傳統之機構，且可使青年學子吸收西方現代新知識，學習西方科學方法，以追求新知。中文大學須向前瞻望，負有開拓人類知識以充實吾人文化傳統基礎之使命。

中文將爲授課之主要工具，但從大學教育之目的言，學習一種外國語文實屬必要，特別英文，蓋不僅對學術研究有助，抑對將來職業問題之解決，亦有裨益。

中文大學能否達成使命，成功爲一具國際重要性的學術機構，將視乎吾人之努力，香港政府之大力支持，三成員學院之合作無間與社會人士之熱誠贊助，俱增強吾人對大學前途的信心。

政府方面已保證以協助中文大學之成功，無可置疑。余欣然告知諸君：余現已獲得政府之保證：『中文大學之學位考試及格者，與英聯邦大學學位持有人等，將具有同樣的資格，即該等學位將獲政府承認，加入政府工作。』余相信香港工商界亦必將給予中文大學畢業生以同樣待遇。

其次，關於海外之協助，余欣然報告，世界服務委員會與香港主持人經由國外慈善機構、團體及個人之協助，已捐贈港幣一百四十五萬元，備供中文大學建築一個學生活動中心之用。余甚希望國外各團體及人士對各成員學院，仍如前繼續予以有效的援助。

本港人士過去所予各成員學院之支持，本人衷心感謝。現中文大學獲得政府與海外人士之協助，余相信本地人士必將繼續對各學院及大學給與以更大之財政援助。」

新紀錄

馬會馬票分銷處門前報告銷票數字的標格，頭獎派彩一百三十萬的紀錄昨天已宣告「爆棚」！再銷票多些時，勢非再很表格不可了！

西雅圖商人代表團 由市長率領 定明天訪港

【本報訊】美國華盛頓州西雅圖市市長克蘭頓率領的西雅圖商人代表團，將於明天抵港訪問。該一代表團中，包括有西雅圖商會的前任主席楊桑萊利，他是西雅圖港口中促進太平洋貿易的一位首腦人物。該團曾參加在日本神戶召開的日美市長會議。他們將在此間逗留五天，然後取道馬尼剌及檀香山返美。

涉嫌窩藏少女 華籍炮兵被捕

【本報訊】駐守深水埗兵房的一名華籍炮兵，昨日上午因涉嫌與一宗窩藏未成年少女案有關，被旺角警署偵探部拘捕，今提解往法庭過堂。被捕的華籍炮兵姓溫，現駐守深水埗兵房。

隧道一段路軌鬆脫 歷三小時修復通車

【本報訊】九廣鐵路英段大隧道的鐵軌，昨午一時被發現有鬆脫的現象，經三小時的搶修才告修復，但有兩班火車須得取消行駛。當總站接到巡路員報告後，立即由修路處工程師、技工、路工等，乘工程車前往大隧道搶修，並開探射燈查驗，發現軌道上有一小段路軌夾口處鬆裂，同時鐵釘鐵軌脫離，遂即展開搶修。該局同時並通電各站，上下行車暫停止駛入隧道內，由尖沙咀站第廿次下午二時五十五分開行班車及第廿二次下午三時四十五分之班車兩列，取銷開出。直至下午四時五十分開行的第廿四次班車，始恢復開出。至於羅湖站來尖沙咀站車第十七次、第十九次及廿一次，即在沙田站停候，至下午三時廿九分之班車亦停開。下午三時卅四分開行之南班車亦停開。該隧道乃由油麻地通沙田間最大的隧道，昨晚仍繼續進行修理中。

×　×　×

在昨日招待會中的中文大學首任校長李卓敏。

仁濟醫院籌善款 慈善遊藝會盛況

【本報訊】仁濟醫院爲籌募七十五萬元建院經費，該院董事局昨晚在九龍界限街警察球場舉行慈善遊藝大會，由利銘澤議員和新界民政署長夏鼎基伉儷主禮及剪綵。

該院主席邱德根、副主席黃之英、查濟民、何傳耀、鄧植之及總理邱子文、周文軒、鄧卿人、唐翔千、許添、李中一、傅泉生、柳子元、周坤成、鄭同光、張軍光、吳紹瑚、周卓明、劉渙棟、宋立世、李啓民等，在會場門口迎送。嘉賓蒞臨後，隨即舉行剪綵。隨着利銘澤致詞後，由警察銀樂隊演奏開場曲。

遊藝節目開始前，利銘澤議員先爲醒獅點睛，夏鼎基爲南北醒獅點睛，舞獅點睛時，循例作禮儀式舞動一番，拜總壇一遍。遊藝節目開始，首先出現觀衆眼前者爲長洲有名之飄色巡行，隨後爲警察樂隊花式表演，由新界民政署長夏鼎基夫人主持慈善獎券攪珠，定第一至第五獎，其餘第六至第一百獎由該院總理夫人陪同各理民府長官夫人主持。遊藝節目繼爲錦毅舞國術領導，北獅演樓台小跳，南獅演聯合國術領導，南北醒獅會師出洞，及南北獅會。

至九時五十分，燃放第一本七彩煙花，繼爲李吟秋表演新棉紡花，歌星華怡保、白瑩獨唱，同學大方逸謠演奏。繼由陸智夫領導舞蹈，跟着爲粉菊花領導舞、劍舞，李大思大力表演，江氏姊妹什技表演，吳景麗表演，華子背瘋，化裝大捕舞，十一時十分燃放第二本七彩煙花。該院主席邱德根及總理在回港時，向各界人士致謝謂：該院的興建推動及熱心人士支持下，定會順利完成。

澳洲慈善皇后 離港環遊世界

【本報訊】榮獲一九六三年澳洲慈善皇后的十九歲賓莉德小姐，來港遊覽四日後，昨由陪護人非烈氏小姐陪同乘澳航機轉飛曼谷。據悉：賓莉德小姐爲澳洲和也城本年度慈善皇后，此行是受澳洲航空公司之邀請免費環遊世界，爲期七週，將乘世界著名之最新型客機。

圖示（右）：賓莉德小姐，（左）：非烈氏小姐。

日駐泰大使齋藤 奉調新職昨抵港

【本報訊】日本駐泰國大使齋藤鎮男及其夫人昨奉調回國，轉任爲外務省聯合國事務局長。他係於昨日下午由曼谷乘日本航空公司班機到港，在此間兩天，然後返東京。此間日副領事官居勝總市及日航經理伊藤俊隆均到機場迎接。

日人愛吃腐乳 日商來港欲任代理

【本報訊】日本人愛食港產腐乳，昨日本佐藤商事有限會社代表佐藤那治，來港接洽代售港產腐乳工作。

佐藤原訪問本港豐知製品商會理事長區雄，考察腐乳之製造，並前往製造工場參觀。佐藤謂：中國之腐乳、南乳，頗合日人之胃口，故他欲代售香港中國人出品之腐乳、南乳等物。

據區理事長稱：腐乳行銷世界各地，東南亞爲最大之市場，英國、澳洲、巴西等地亦甚暢銷，祇有美國限制較嚴，故銷額不大。惟香港腐乳之製造非常清潔，本年因倒水關係，特別減產，供不應求，爲爭取外匯，本銷減少，外銷反爲增多，以其物美價廉，又能佐膳，有「七寶」可以卒過腐乳？故預料本港產品將合市民之要求，銷路日增。

英文化委會 九龍圖書館 十八日結束

【本報訊】英國文化委員會昨宣稱：九龍金漢大廈英國文化委員會圖書館及閱書室，由於租約期滿關係，將於本月十八日結束。

各會員如擬繼續使用英國文化委員會圖書館及閱書室者，請向港島告羅士打大廈二樓英國文化委員會申請。

港島方面之英國文化委員會圖書館及閱書室每日開放時間如下：星期一至星期五由上午十時至下午六時，星期六由上午十時至下午一時。

九龍英國文化委員會圖書館會員，如擬申請爲港島方面圖書館會員者，可攜備九龍圖書館會員證。

舞娘要跳樓 爬上十二樓欄杆 引動百餘人圍觀 後由消防員救回

【本報訊】一舞女與人發生口角後，大叫大嚷，並在十二樓住所爬上欄杆，舞手動足，引致百多途人圍觀，後由人報警，消防車趕抵現場展開搶救，結果由人從背後將她抱住救回。

此幕劇發生於彌敦道旺角大樓十二樓，上址住有仙樂斯舞廳的舞女李萍及一姓潘的男子。據悉：昨晚六時許，李萍曾與一人吵鬧，在混亂中，她被人推跌，大哭大叫，結果爬過欄杆，嚷着要跳樓。

該女子又名陳妹，二十六歲，住旺角大樓十二樓D座。

韓籍婦人在澳服毒

【本報澳門訊】文第士街一號三樓，一年卅二歲南韓籍婦人崔氏，昨日疑服毒自殺，送鏡湖醫院急救。崔氏之夫爲在港工作英國商人，事件發生時，司法警察派員往現場調查。據悉：崔氏婦於床上被發現，係新聘請工人梅姐，報警後發現兩空瓶，疑爲盛載藥物。現由其夫之友暫代收容，一面電告其夫，着返澳處理其事。

中文大學成立 聯合書院慶祝

【本報訊】爲慶祝香港中文大學成立，聯合書院定明日在般咸道該校校址舉行慶祝會，招待學生及新亞、崇基同學，並將舉行別開風味的歌唱、音樂茶座、遊藝等，節目由下午四時開始，直至晚上十二時，場內並設有各種有獎遊戲及電影，晚間在禮堂有表演節目，同時舉行舞會。

秋季大馬票銷數 破歷年紀錄

昨午已逾三百一十萬張 頭獎可能達百五萬

【本報訊】明天開彩的秋季大馬票的銷售數字，截至昨午爲止，已超過三百一十二萬張，打破歷年紀錄。

今日馬會各辦事處仍繼續發售最後一天的馬票，相信突破三百五十萬張的銷數，並非奇事。而頭獎約逾一百五十萬元的大富翁，將在明天大賽馬中誕生。

據馬會公佈：前日一天之間，共售出馬票二十三萬張，昨日及今天的銷數可能會銷售得更多。

今日馬會各售票處截票時間如下：北角英皇道、九龍彌敦道兩分銷處，均在下午四時停止售票。中環德忌笠街分銷處，延至下午五時停止售票。新填地天星碼頭側之總售票處，延至下午六時。本週末賽馬，上午十一時在公衆棚二樓大堂公開攪珠，攪出一百廿八個入圍號碼，分配在第一、二、三、四班馬身上，然後在下午三時廣東讓賽中決定新富翁命運。

意航獲優先供應 超音速民航機 每架價值二千萬美元

【本報訊】據意大利航空公司宣稱：該公司已與美國航空署簽訂合約，保證供應三架超音速噴射民航客機之優先權。

根據合約規定：將於一九七〇至一九七一年間交貨，並且四架被列入最優先供應表中。據稱：意航將爲全球最先使用超音客機之三家最大航空公司之一。

據悉：超音速客機性能卓越，優點極多，其速度爲人超過聲音之速度兩倍半，亦即每小時可飛行二千七公里，由意國米蘭市至紐約，祇須三小時，而由紐約至羅馬，亦不過三小時零十分鐘而已。超音速客機，配有四個噴射引擎，每引擎具有前進力四萬磅，飛行高度達二萬至二萬二千公尺，續航力爲一萬九千至二萬餘公里，擁有座位一百五十個，並可載貨物四萬磅，惟機身雖極龐大，推進之速度與普通噴射客機相仿，可數用，且保養費亦與普通噴射客機相仿。現仍在研究階段，惟該種超音速客機須運至一九七一年始能完成，且定價極昂，每架值美金二千萬元之鉅。

天氣 潮水 流水賬

今日天氣預測：吹輕微東風，初時密雲，下午天色晴朗，天氣溫暖，近昏時有微雨醞釀。

昨日氣溫最高爲華氏表八一•七度，最低爲七三•二度。

今晨零時室內氣溫七五。

高潮：上午一時零七分

低潮：上午九時十七分

全港水塘容水量：一百五十八億加侖。

昨日存水：五十六億六千六百萬加侖（包括深圳水庫供水十四億加侖在內）。

前日存水：五十六億七千六百萬加侖。

電車輾斃老翁 巴士乘客斷足

【本報訊】德輔道中大新公司附近，昨晚六時許，有一名年約五十歲的男子被電車輾斃，死者名歸榮，六十四歲。

又訊：一男子登巴士時跌在地上，被巴士後輪輾斷左足。此宗交通意外發生於昨午一時十五分，傷者當時在瑪麗醫院附近搭乘往港仔線七號巴士，遭此意外，該巴士編號四九二七。傷者名趙定桂，三十一歲，住新地牛奶公司宿舍十一號房。

租務糾紛引起打鬥 九龍城砦三人受傷

【本報訊】九龍城砦街卅三號地下，昨日下午十二時卅分左右發生多人打鬥事件，結果三人受輕傷，送院敷治。據說：打鬥原因可能是住客與業主間因租務糾紛所引起的。

三名傷者計住客陳誠源（四十二歲）、陳誠興（廿八歲），均潮州人，業主林海松（四十八歲）。

據說陳誠源與陳誠興是兄弟，五年前向業主林海松租賃上址開設陳誠和服裝店，當租約期滿時，訂明五年後得由業主取回該屋，今年四月租期已屆，業主遂向陳氏兄弟取回該屋，但陳等以未尋得適合地方遷出爲詞，屢次拒絕遷出。

林海松昨日帶同男子數人到舖，再向陳氏兄弟交涉，此時有人忽把該服裝店若干布料拋出街外，於是引起衝突，一時刀剪竹升齊飛，混戰結果，陳氏兄弟及業主林海松均受輕傷，警方事後已傳若干證人返警署問話。

青山道表店失竊 損失約二千元

【本報訊】九龍青山道天福錶店，昨晚在店伴進膳的半小時內，被竊匪弄開店前的玻璃櫥，掠去總值二千元的十六個精工錶。警方接報展開偵查。

天福錶店設於青山道二百五十號，該店夥伴例於下午六時三十分至七時之間在後座始進膳，不意竊匪伺機下手。

在該錶店左面門前設有小型玻璃飾櫃，陳列十六個精工錶，計女與男裝各款，另有一個大玻璃櫥窗。由於該小型玻璃飾櫃被人毀壞，懷疑竊匪是晚上開啓。該店的一名夥伴說：晚飯時，店中各有百合點開啓的。

澳門籌備舉行 嘉年華盛會

花車將以中西民間故事爲背景

【本報澳門訊】一項盛大的「嘉年華」會，將在澳門出現，此乃澳門旅遊當局和娛樂公司爲吸引遊客而設的。

據悉：該會最大的特色爲花車巡遊，計劃包括東西方色彩，以民間故事爲背景，旅遊當局早經聘得佈景設計專家來澳工作，娛樂公司則在港聘得一名華籍專家郎倫爲總設計技師。

目前雖未決定舉行時間，但籌備工作在加緊進行中，第一部全長九公呎，高約九公呎的「嘉年華王」……第一部花車大部已裝成，第二部計劃設計中。

據悉：將來巡遊的花卡車，西方色彩的佈景，「嘉年華王」，王隨從爲伴，「輪盤美人」，兩手持大撲克牌及賭具等，並有「八十日環遊世界」、「唐吉訶德大戰」多部。東方色彩的花車，有「八仙過東海」、「孫悟空大鬧天宮」、「豬八戒大鬧盤絲洞」、「隋煬帝陸地行舟」、「唐明皇遊月殿」、「三英戰呂布」等。

監獄署長羅文呼籲 援助獲釋囚犯

讚揚釋囚協助會工作成就 釋囚再入獄者幾達三分一

【本報訊】港府監獄署長羅文昨透露：刻在本港牢獄中服刑的囚犯，以短刑期的最多，其中二年及三年刑期犯佔五千五百人。

羅文署長昨巡視釋囚協助會在石硤尾舉辦的工藝中心時稱：一般來說，全世界牢獄中亦爲短期刑犯的人數最多，平均都在百分之八十以上。本港短期犯每月均保持五十餘人的紀錄，在此情況下，最值得同情的是初犯釋囚。

羅氏讚揚釋囚協助會援助釋囚的義舉，他說：獄中也設有福利官，但福利官祇限於牢獄中，當犯人獲釋後，立刻獲釋囚協助會的援助，使他們了解到自己已獲社會的同情而恢復自信。

羅署長說：關於釋囚再度犯罪入獄的問題，就以大欖涌牢獄來作比例，百分之六十八的犯人，都已改過自新，但百分之三十二的釋囚再蹈覆轍，須被關入牢中；在此紀錄上看，並不是值得興奮的事，我們在考慮尚有百分之三十二的釋囚，如何使他們改過自新？永遠離開牢獄。他說：當局在荔枝角設立的兒童教養所在十年來已發揮了它的成就，平均二十一歲以下的釋囚，百分之七十已能在社會上立足，並獲得適當職業而生活，但就以教養囚犯的責任來說，當然牢獄的責任較大，不過當囚犯釋放時，這項責任即歸社會了，鼓勵與援助，才是恢復釋囚人格與自信的方法。

據說：百分之九十的犯人，都是自大陸淪陷後逃港的難民，而吸毒犯則以本港居民爲最多。

大埔滙豐分行發生 假冒簽名提款案

持別人存款手摺提去七百元 警方通緝一名受嫌男子

【本報訊】警方昨下令通緝一名三十餘歲姓古的男子歸案。據悉：該男子涉嫌與上月間本港滙豐銀行大埔分行被人冒簽一儲蓄戶之名字，提去現款七百元一案有關。

此宗冒別人姓名提款案，據說：有一名黎姓的男子，住大埔墟廣福道街四號四樓，他於月前在滙豐銀行大埔分行開了一個儲蓄戶口，領取一本手摺，先後存入現款共七百元。那本存款手摺，放在上址一間房中的皮篋內，自從存款七百元入銀行後，一直沒有檢閱過。

迨至前日，黎因需款應用，乃將該手摺拿往銀行提款，銀行職員把手摺查看之後，對黎說：款項已告提清。黎與該行經過一番交涉及查驗筆跡後，才發覺提款所簽「黎滙」之名字是被人仿效者。銀行方面，只有將黎本人存入之七百元，照額賠給，並即向大埔警署報案。

大埔警署即派出探員偵查該案內容，根據黎所住屋行內有數伙同居，而其中一伙人家的黨弟經常到訪，故警方現懷疑是該男子所爲，探員曾根據若干地址追查該人下落，直至昨日仍未發見，因此乃下令通緝一名姓古之中年男子。

香港政府物料管理處佈告

本處在一九六三年十一月八日憲報公佈招請承投下列項目：

永供照壓斜布。

投標格式紙可向北角油街本處索取。

政府物料管理處處長 魏格

海事處佈告

一九六三年第三十五號

爲歐戰和平紀念日（一九六三年十一月十日星期日）

在十一月十日（星期日）歐戰和平紀念儀式進行之際，務希所有接近紀念碑之船隻，船主與管理小型船舶之人仕合作，並減低汽笛與號角之響聲。該項儀式將於上午十時五十二分開始，約於十一時十八分完成。由十一時正至十一時二分之兩分鐘靜默時間內，特別務請各有關人仕盡力避免發出嘈雜聲，此段靜默時間之開始及完成將由炮臺一響指示出來。

海事處處長 憲烈

警務處佈告

（一）茲特通告汽車駕駛人士，爲便利重修路面起見，由本年拾壹月九日起，九龍黑龍里介於上海街及新填地街之一段將予封閉，禁止車輛行駛，該項工程，預料約廿個月內完成。

（二）屆時警方將設立適當交通標誌以指導汽車駕駛人士。

此佈

警務處處長 伊輔

聘請高級文員

某大機構聘請高級文員多名須精通中英文並諳粵語年齡在四十歲以下須在國內外認可之大學畢業或同等程度者月薪由九百元起至一千二百元又由一千零二十元起遞增至一千五百四十元有意應徵者請具中英文親筆申請書開列詳歷寄本報第三二八號信箱合則函約面試。

申請歸化入英籍

莊芝亮TSONG SUNG住九龍漢口道四十五號漢口大廈四樓C座又名莊森TSONG TSE LIANG現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

人民入境事務處通告

展曆新年假期內 中國大陸及澳門學生 申請來港探親辦法

人民入境事務處處長宣稱：本年暑假期間爲方便持有香港出生證或回港證之兒童及年紀較長之學生來港探親起見而實施之特別新辦法，在一九六四年新曆新年假期內，仍將予以採用。至於持有香港出生證或回港證之兒童，則將照常准予入境，惟須辦理手續。

（包括父母，或祖父母，或父母雙亡而身爲家長之兄姊）如係住在本港而擬照新辦法須取得特別入境證者請備辦理申請，申請獲准者，將獲發給於一九六四年一月三十日至二月二十七日可以入境一次之特別入境證，入境證收費用一元。

所有申請可在本年十一月八日或以後在港島德輔道中三十三號人民入境事務處總部入事務科，或北角渣華道，或九龍金巴利道六十七號二樓人民入境事務分處辦理。

每份申請書須附有擬入境之學生之護照相片三張，及證明該學生與申請人關係之證件，如擬入境之學生係在一九三七年一月三十日至一九四六年一月三十日出生者，則須同時提出證件，以證明其在中國大陸或澳門之學生身份，較年幼之學生則毋須提供此等證件。

所有申請人又應注意：持有特別入境證之學生於入境時，必須提出證件，證明彼等可以在來港探親後回中國大陸或澳門。特別入境證於入境時即須繳回。各界人士如欲獲知有關新辦法之進一步資料者，可前往上述三處辦事處查詢。

海員通告

一九六三年第七十三號

爲調整香港領海維多利亞港西部事

第四期工程如左，並將於十一月七日星期四開始。竣工日期將爲一九六三年十二月十六日，此項工程包括調整港口西部浮標之位置，一俟有關資料可供應用，以後各期將包括新浮標之安裝。

泊船浮標號碼	新號碼	新位置方位及距離	計算方位及距離之起點	經線及緯線之位置
A.21	A.9	049度 15.55鏈	青洲 299△	北緯22度17分12秒 東經114度6分37秒
A.22	A.12	216度 7.18鏈	昂船洲水塔	北緯22度19分21秒 東經114度7分53秒
A.26	A.14	249½度 8.47鏈	同上	同上

參考海員通告一九六三年第五十三（T）號及六十八號；有關海圖：三二八〇號，中國海領航：卷一第四九七頁。

海事處處長 憲烈

警務處公告

本處現擬聘請翻譯員，月薪由六百二十五元至七百八十元。欲知詳情，請查閱本日英文報紙。

警務處處長 伊輔

警務處佈告

大戰和平紀念日之交通措施

本年度之大戰和平紀念儀式將於十一月十日星期日在下列地點分別舉行：

（甲）植物公園華人國殤紀念碑前

（乙）皇后像廣場紀念碑前

（丙）聖約翰教堂

爲便利上述儀式進行起見，警方將採取下列交通措施：

一、封閉停車場所

由十一月九日星期六午夜起至十日星期日上午十一時四十分止，下列地點之停車場所將予封閉：

（甲）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道之一段

（乙）美國領事館大廈背後之斜徑

（丙）下亞厘畢道之兩邊由上亞厘畢道交界處至油漆地中分科醫院之一段

（丁）皇后像廣場

（戊）遮打道

（己）昃臣道

（庚）會所街

（辛）大會堂停車場二三樓

在封閉期間內如仍有車輛停留在上述各地點者，警方將有權移去並不事前通知車主。

二、封閉道路

（甲）是日約由上午九時四十八分至十時二十分在華人國殤紀念碑前舉行儀式之時，下列道路將予封閉：

（一）上亞厘畢道介於花園道與亞厘畢道之一段

（乙）是日約由上午十時二十分至十一時四十分在皇后像廣場紀念碑前舉行儀式之時，下列道路將予封閉：

（一）遮打道

（二）干諾道中由雪廠街至皇后像廣場西邊

（三）昃臣道

三、交通路線之變更

（甲）是日約由上午九時四十八分至十時二十分在華人國殤紀念碑前舉行儀式之時：

（一）駛往上亞厘畢道之西行車輛將改經花園道及堅尼地道行駛

（二）沿上亞厘畢道之東行車輛將改經下亞厘畢道及雪廠街

（三）在上述時間內所有往花園道之交通方向則與現行相反，即改由北至南行駛

（乙）是日約由上午十時二十分至十一時四十分在皇后像廣場紀念碑前舉行儀式之時，除有資格之官員旗幟車輛及通訊車輛之外，一律駛離下列道路前往他處：

（一）遮打道

（二）昃臣道

（三）干諾道中

廣場之東行車輛將改經大道中，干諾道中之交通將作臨時方向行駛。

四、停車位置

（甲）華人國殤紀念碑附近

（一）下亞厘畢道由上亞厘畢道至油漆地中分科醫院之一段

（二）上亞厘畢道由督憲府至下亞厘畢道之一段

（乙）皇后像廣場紀念碑附近：

貼有紅色標誌者在大會堂停車場二樓停放

貼有綠色標誌者在大會堂停車場三樓停放

貼有白色標誌者在昃臣道介於遮打道與干諾道中之一段停放。

官員旗幟車輛在干諾道中之兩邊介於昃臣道與美利道之間停放及在會所街停放。

（丙）聖約翰教堂附近

在該教堂之廣場附近備有充份停車位置，各駕車人士駛抵廣場時請經下亞厘畢道政府合署停放。

此佈

警務處處長 伊輔

九巴一售票員逞兇 用打孔鉗擊傷搭客

罪名成立罰款二百五 另一被告守閘員獲釋

【本報訊】一名以「飛鉗」擊傷搭客頭部被控非法傷害他人身體的九巴售票員，昨在法庭被判罰款二百五十元。法官并拒絕被告延期一週繳款的要求。法官說：假如被告不立即繳交罰款，他將考慮判處被告入獄。

本案的另一被告，被裁定無須答辯，當庭開釋，并充任辯方證人。

舒甄士法官在判案中說：他相信控方所提出的證供，即被告有用「飛鉗」擊傷原告，因此，傷了原告的頭，他亦相信原告當時或許有點過火的舉動，但就算被告要行自衛，似乎亦不應用到「飛鉗」這種器具。

本案被告：㈠陳依，卅二歲，九龍巴士公司售票員，報住深水埗閘道一三三號地下。㈡李照英，廿七歲，九龍巴士公司守閘員，報住官塘保民大廈一〇五號地下。兩人同被控於本年九月廿六日，在九龍地區非法傷害李啓殿。

兩被告同延毛雲龍律師轉聘馮萬榮大律師代表答辯，探員辦理任主控，舒甄士法官主審。

本案開庭後，即由原告李啓殿作供，據稱，他為貨倉船員工，本年九月廿六日晚上八時廿分，他在漆咸道近樂都戲院巴士車站候候巴士，準備前往牛池灣，未幾，有一五號巴士抵站，他在搭客下車後，即隨眾上車，但當他一隻腳正踏在巴士，一隻腳亦在地下時，巴士守閘員即拒絕他上車，他以一隻腳已經在巴士，因此，向該守閘員說：「上埋一個都好嘅。」但在守閘員仍未搭話之際，已被該車售票員一腳踢來，他在毫無防備之下，被踢中胸部。

證人說：他被踢之後，已經縮回另一隻踏在巴士的腳，站在地下，但以無端端被踢，心中不甘，遂再次踏上巴士，質問售票員因何踢他，并注意他們掛在制服間的號碼，在爭論中，他開始被守閘員打了幾拳，稍後，售票員并以手持的「飛鉗」向他的頭部擊去，致他的頭部受傷，鮮血直流，他當時忍痛，奪去售票員胸前的號碼牌，跳下巴士，但巴士并未因他的受傷而停駛，他於後向紅磡警署投報。

另一證人黃錦賓隨上堂作供，據說：當晚八時許，他與他的太太外出，前往樂都戲院看戲，就在戲院門前一個巴士站，目睹一名巴士售票員以「飛鉗」擲向原告的頭，引致鮮血直流，事後，巴士飛馳而去，他為着抱不平，陪同原告向紅磡警署投報。

九龍醫院醫生嚴康•何向法庭作供說：本年九月廿六日晚上八時四十五分，他在急症室內檢視一名李啓男子，該男子頭部受傷流血，傷口縫了幾針。

證人并說：該男子的傷口，可能是堅硬的「飛鉗」擊所致。在被告的律師盤問中，表示假如原告當時頭部碰觸巴士上的鐵枝，亦可以受到同樣的傷害。

首被告隨即在大律師引領之下登臨自辯，他否認控告的傷害，完全是捏造成的。至於他掛在胸前的號碼牌，則在驚慌間及時始發覺失去。

證人作供後，在控方盤問中并說：……

油麻地熙龍里重建

【本報訊】九龍油麻地區介於上海街與新填地街之間之熙龍里將予重建。工程預期約一個月時間完成，在此期間內，熙龍里將由明日起禁止車輛來往，以利工程進行。

該處屆時將放置有適當之交通標誌，以指導駕車人士。

澳門賽狗增加次數 以後逢週末舉行

本月內大批新狗運到港

【本報訊】據澳門賽狗會宣佈：澳門下次賽狗，將於本月十六、十七日舉行（是次與澳門大賽車同時），此次賽狗之後，以後將逢週末均有賽狗，於晚間八時舉行。星期日於下午一時半舉行。此項措施，純為各界對賽狗娛樂反應熱烈，觀衆人數及投注彩票日有增加。

該會已向澳洲方面訂購新狗，將於本月十二、十三、十四、十五日分批乘班機抵港。

港澳綫新輪船 澳門號將下水

【本報訊】由九龍牛角太平船廠造船有限公司建造的一艘港澳綫「澳門」號，定明年四月間下水，加入港澳航線。

渡海小輪職工會 會慶及就職典禮

【本報訊】港九渡海小輪職工會前日舉行成立十七週年紀念及第十三屆執行委員就職典禮，晚上并在同樂酒家舉行聯歡宴會。

大會由主席張潮光致開會詞，繼由港九工團總會副主任委員致詞……

陽明師生 旅行大埔

【專訊】九龍陽明中學，今月舉行秋季旅行，全校員生七百餘人，由馬紹祖校長及訓導主任率領……

北角英皇道 茂機服裝分店 昨日開張盛況

茂機在北角英皇道二〇二號開設的茂機服裝分店，昨日開張，各界社團及紳商名流紛送花籃及親往道賀。

到賀及致贈禮物花籃者，計有：東榮工商總會、北角街坊福利會、港九東莞…… 永隆銀行、北角分行、仁行……

霍亂病者一人 患胃病逝世

廿四小時內無新症發現

【本報訊】醫務衛生處發言人昨報告稱：一名霍亂患者於前晚在醫院逝世。該病人年屆古稀，來自九龍土瓜灣。去月底入荔枝角隔離醫院，係因胃病而死，前未經注射預防霍亂針。

在過去廿四小時內，並無霍亂新症發作。本年發生之霍亂症仍為九十宗，其中十一人現在醫院療治中。

目前有關霍亂症之情形如下：死於霍亂症者四名，曾患霍亂而死於其他病症者二名；在醫院內臨床霍亂症十一宗，已接受治療及離院之霍亂患者七十三名；經檢驗後證明並非霍亂之疑症十八宗；在檢疫所內之帶菌者八名，已接觸及離所之帶菌者一〇三名；被遣往檢疫所之接觸者一七九八名，最近來港而被送往檢疫……者五十八名。

圖為總統大酒店公司設計裝飾內部設計…（左）向酒店總經理沙華…中的精彩部份。

馮氏大廈 教育司署分署 將遷回砲台徑

【本報訊】教育司署轄下之外國留學生及獎助學金事宜管理處，將由于諾道中馮氏大廈遷回砲台徑教育司署。該組將於本月十二日起在新址辦公。

耗資九千萬有房八百間 總統大酒店明春開幕

裝璜華麗「大會堂」可容千餘人

耗資逾港幣九千萬元，設有八百間房間的總統大酒店，已定於明年一月十五日正式開幕。該酒店內有一所可容納千餘人的「九龍大會堂」，裝璜富麗，寬暢舒適。大會堂內有一幅三十三呎闊，十二呎高以本港為景的壁畫，係由刻正在港訪問的近代名畫家曾景文所繪，這幅壁畫於繪就後，即送往義大利請名師用彩色玻璃皮石拼嵌複製，運港裝配，堪稱傑品。

任梯間截劫女童 苦力判入獄三年

【本報訊】被控在鋼綫灣威非路一住宅梯間持械行劫的苦力，昨經審訊後，被判入獄三年。

本案在維多利亞地方法院由曾寧士法官主審。被告張永強，二十八歲，苦力。被控於十月十七日，在鋼綫灣威非路十一號梯間持械行劫十五歲女童吳麗菜手錶一個。

控方於被告承認控罪後指出：上月十七日晚上十一時十分，女童吳麗菜由家外出，在梯間遇得後面有人下樓，她讓過一旁，讓後邊的人先行，但突覺被人從後執着……

後天和平紀念

中區交通特別措施

【本報訊】警務處長昨公佈後日在和平紀念碑及鄰人國殤紀念碑前舉行儀式時，皇后像廣場一帶及植物園附近一帶之汽車交通特別措施如下：

由明日午夜起至翌日約上午十一時四十分止，下列停車場將予以封閉，不停泊車輛。㈠上亞厘畢道，由督轅府起至下亞厘畢道之斜路；㈡下亞厘畢道之南段；㈢美國總領事館後面……

此等停車處有車輛時，警方將不通知車主運行，將之移去。

由上午九時四十八分至十時二十分，上亞厘畢道介於花園道與阿彬彌道之一段，將予封閉。……

九龍灣拆骨舊船 焚燒一小時許 結果自燒自滅

【本報訊】一艘正在拆卸的舊船，昨在九龍灣海面發生火警，燃燒了約一小時才熄滅，幸無傷人。

據說：起火原因，由於拆卸船時，火星跌落船艙下燃着殘油所致。

該發生火警的舊船，約四千噸，屬四海公司所有，停泊在鯉魚門附近海面進行拆卸，每日有六十名工人工作。目前已拆至廚房部份，昨午開工後，數十工人正在工作之際，艙下面突告起火，未幾，火勢更烈，船上工人紛紛逃避。消防局接報後，曾派出滅火輪在附近海面監視，防止船隻駛近，直至殘油燒盡，火即告熄滅。

聲寶牌收音機董事 古敷盛三抵港攷察

【本報訊】出品「聲寶牌」收音機及電視機的日本早川電機工業株式會社常務董事古敷盛三氏，昨搭日航機由東京抵港，視察香港業務。

古敷氏將參觀該廠與香港聲寶電器有限公司聯合主辦，在港舉行之「聲寶之夜」歌唱節目，昨赴機場迎接者，有該廠駐港總代理聲寶電器有限公司董事長等。

圖為：早川電機工業株式會社常務董事古敷盛三氏在機場與歡迎者合影。

鮮美可口之廉價營養品

"媽蜜萊精"

MARMITE

消化更易•吸收更速

無燥熱之虞
具補養之功

適合華人腸胃
男女老幼咸宜

• 媽蜜萊精乃馳名世界之英國老牌正品，完全採用具有高度營養價值之植物性純淨酵母提煉而成，含有豐富之綜合維他命B群維他命B12，葉酸及肌醇與胆鹼等維持健康所必需之要素，其營養功效向為醫學界所重視。
• 媽蜜萊精用量少功效大，每次取一茶匙，調熱開水一杯，在進膳時飲之，鮮美可口，促進食慾，並協助消化其他食物，早晚調飲，滋養神經，補血駐顏，增加身體抵抗力，保持健康愉快。
• 媽蜜萊精亦可以調入任何餸湯菜饌或塗麵包食之，男女老幼均喜其鮮美味道。
• 媽蜜萊精亦是茹齋素食人仕的理想營養品。

各商店均售請即購一瓶試之

總代理：和記洋行

1A1

馬經

老溫主編

B班形勢拉得均勻 A班獵鷹者愛美神

分場準備形勢

· 老溫 ·

明天，是第三次踱馬的首天，共賽八場，大部份是高班馬上陣，第二班，第三班和新馬A B班。

這一次踱馬，相距三週的時間，各騎的馬師工夫，較為積極，但少部份的馬，仍未操起，實力懸殊的場面仍多，換言之，大熱門佔絕對有利的地位。

經過昨日試馬，部份的場面，更為拉緊了，茲將分場的準備形勢，簡述如下：

第一場B班八化郎四十碼女侯士壯近會跛課，最後試跑主劍影試半哩，近況尚佳，有趕工夫趨勢，活潑有勁，進展甚速，有其進駛之機，尤以昨一哩的一課最有瞄頭。

智囊今最後試跑由告容士出試與衛林士的媒輪間跳，末段有力，亦有進展。

南岸狀態不繼續進，步法輕爽，多操半哩，作態保持，自由第一僅操過一課半哩，可能不出。

鄭麗分由羅倫、梅道登操六化郎，前兩段爽朗有力，末段稍弱，麗陽天近期加工操練，多與特美驟間試六化郎，腳法爽朗，勁力漸強，亦有瞄頭，其餘遊畑水道，難望出頭。

第二場A班六化郎，瓜籐山大作間歇性操練，呼氣仍大，稍有進展，但不能保持，最後試跑又見反覆。

愛爽神由課業成勤試，多試六化郎，腳法爽朗，而第三段勁力大增，追光好轉的跡像，過去勁勝，近期用三段加速，試跑手法操練，頗得要領。

郭子猷接手操練騮者，多試半哩，季初操好，以靜待動，狀態進展，已近顛峯。

新翼西施均呈勇 愛驪先霸工夫足

龍潭老鼠後勁強 黑旋風大胆呈勇

晨操狀態最佳馬匹

晨操鏡頭

電星有突擊機會 幸運號碼勁力強

冷眼看廣東讓賽

揮戈

泛論次天第七場第八班

山茶花機會大

南岸不宜熱捧 獵鷹者與愛美神

轉風，忽冷忽熱

廣東讓賽奇觀

賽馬日交通採特殊措施

來人証券反覆

工商晚報「文王貼士」提早在本報「馬經」版刊出

工商晚報於賽馬之日，在「馬經」欄內所刊出之「文王貼士」，早爲讀者所歡迎，惟以晚報出版時間所限，未及使讀者早爲參攷爲憾。茲應讀者要求，從本期起，每逢賽馬之日，特將工商晚報「踱馬」欄內所刊出之「文王貼士」，同樣提早在本報「馬經」版之上刊出，俾讀者於入場前，有充分時間參攷，希爲注意。爲荷。

工商日報謹啓

血寶檢驗所

有喜或閉 青蛙驗尿 最新設備 即驗即知 作女嘔思 婦女暈眠 半時解除 見效收費 紅白常流 久年不育 新舊暗病 專科主治

旺角彌敦道大八號 … 二元

無雄心與不耐久五時見功

參羊丸 加料

嫡眞宮方扶弱妙品參茸濃縮

香港荷李活道藥廠出品 · 英皇道九十三號電話七〇四六四四

英皇御准 香港賽馬會

香港慶祝東華大彩票，定於一九六三年十一月九日（星期六）開彩，現已售出三百二十五萬張，茲大彩票將於一九六三年十一月八日（星期五）停止出售，其時間如下：

九龍彌敦道三八二號 下午四時
北角英皇道二七四號 下午四時
香港總已立街元號 下午五時
大星碼頭行人路 下午六時

開珠將於一九六三年十一月九日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓舉行。

茲承董事局命，公佈如上。

司庫華馬域茂會公司

一九六三年十一月四日　司理晏嘉士

英皇御准 香港賽馬會

（係照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六三年度至一九六四年度第三次賽馬定於一九六三年十一月九日星期六及十一月十一日星期一舉行，第一天賽馬在下午二時開賽，第二天在十二時開賽，跑山大廈本會司理室在第一日亦于上午十一時四十五分及第二日停止辦公，茲承本會董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

觀衆入場須全日懸佩証章

(一)關於會員來賓入場券每枚二十五元由一九六三年十一月六日星期三起至十一月九日星期六上午十時可向本會各售票處購買。

(二)第一天凡持有會員來賓入場券者離場不得復入，如在第二天會員來賓欲往出外午膳而再返者，屆時出示當日之來賓入場券即可復入。

(三)入場證章不在本會司理室處發售賽馬日不設售來賓入場券，凡在十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場，本會會員與備有午餐。

(四)關於公衆席第一天在上午十一時三十分開閘第二天在上午十時開閘入場費每日每位拾圓入閘時繳交隨發給入場券，觀衆入場後須全日懸佩此証，凡離場後復入馬場須再繳拾元，惟在第二天觀衆欲離場而再入場者須在下午一時至三時之間出外及回返屆時出示當日之公衆入場券即可復入。

一九六三年十一月四日　司理晏嘉士

飲請時時

虎牌 Tiger BEER

酒啤佳最裝桶·裝罐·裝瓶

你要用雞蛋洗頭嗎？

「保你髮」是含蛋質，純中性，日本最風行的洗髮粉。

洗頭，能去污垢，止頭癢，防脫髮，助生髮，使頭髮滋潤光澤，髮型美觀。

零售每片三毫，每盒十六片售三元八毫五仙。

先施，永安，大丸及港九各大百貨公司藥房均售。

東南亞總代理　順安貿易公司
P.O. BOX NO.14959 HONG KONG.

港澳總批發　新亞貿易公司　永樂街84號三樓電話453449
澳門特約經銷店　新馬路一〇七號　萬安藥行

警務處佈告

爲軒鯉詩道與波斯富街交通處之賽馬日期行車辦法事

壹：茲特請各駕車人士注意賽馬日期之行車辦法將實施如下：

(甲)軒鯉詩道之東西交通將准許同時並進但除電車外其餘車輛均禁止在波斯富街口向右轉。

(乙)沿軒鯉詩道東行前往馬場之車輛將改經軍器廠街菲林明道或馬師道出高士打道及波斯富街前往跑馬地。

(丙)高士打道介於馬師道與波斯富街之一段將改爲單程交通由西至東。

(丁)波斯富街介於高士打道與軒鯉詩道之一段將改爲單程交通由北至南。

(戊)高士打道之北邊介於馬師道與波斯富街之一段將不准停擺車輛。

貳：上述辦法大約在每次賽馬之前兩個小時予以實施一俟交通環境許可立將該區之行車辦法恢復常態。

叁：由中區前往馬場之駕車人士請計劃其路程經高士打道及波斯富街抵達馬場。

肆：屆時將有適當之交通標誌就近設立及加派警務人員指導及協助駕車人士。此佈

警務處處長　伊輔

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六三年至一九六四年度第四次賽馬定於一九六三年十一月廿三日星期六（如天氣許可）舉行，是次賽馬秩序表暨馬匹參賽報名單均經擬就，請向跑山大廈九樓本會司理室，跑馬地本會會所出光道本會廐所等處索取備用，並於馬匹報名參賽，定於一九六三年十一月十三日星期三午十二時截止，茲承董事局命，特此通告如右

一九六三年十一月四日　司理晏嘉士

誠聘船務助理員

(一)某大輪船公司聘船務部員富有船務海運經驗及求作中文有供職員一名

(二)聘船務部助理員數名要有中等學校畢業品行良好對……有與趣請具履歷照片來函本報信箱三三〇號洽

滙豐財務有限公司

長期存款，利息如下：

一年半期……	週息五厘半
二年期……	週息六厘
三年期……	週息七厘
四至五年期……	週息八厘

利息可以訂定每半年支付一次

詳情請詢問：

滙豐財務有限公司（香港上海滙豐銀行附屬機構）

經理：D. P. G. Learmond.

香港亞細亞行五〇三號　電話：二七九六·七·八·九

四通八達！

怡和有限公司航空旅遊部乃各大航空公司之代理經驗豐富歷史悠久對顧客服務週詳舉凡預定酒店訂購船位領取簽證等一切手續亦妥爲料理使顧客無需費神而能盡情享受旅途之美妙時光。

閣下如須旅行請駕臨歷山大廈怡和有限公司航空旅遊部（廿四小時服務）或電三五一一一（日）或三五一一二（夜）當可協助閣下解決各項問題。

怡和有限公司航空旅遊部

業務總代理：英國海外航空公司　澳洲航空公司

歷山大廈　電話：35111(日) 35112(夜)

歷次為國際重要運動大會執行正式計時任務之

亞米茄

現在將其毫秒不差之精確計時裝備供應

香港體育界採用

亞洲第一所
亞米茄
體育計時中心
在香港成立

香港目前正處在其有史以來體育活動最鼎盛的時代，由於當地體育精神之日益勃興，及競賽標準之不斷提高，因此對於毫秒不差之最新精確計時裝備，實為香港體育界當前所最急切需求之要項，亞米茄為適應時勢需要，爰秉其在此領域之獨具經驗在香港成立亞洲之第一所亞米茄體育計時中心，俾此間之體育界在今後能享有最週全及最現代化之精確計時裝備，以適應其在日益蓬勃發展中的各項體育活動之需要，此亞米茄體育計時中心所配備之各種最新精確計時儀器，包括有體育館，大運動場，及大規模運動集會所適用之巨型計時鐘，此外，為適應日常化的體育活動之需要，由普通之計秒停表，而至特別為長短距離田徑賽，曲棍球，拳擊及射擊比賽等，而設計之精確計時儀器，亦均包羅齊備，應有盡有，隨時免費供應本港非營業性之各體育團體採用。

詳細情形，請詢問香港亞米茄體育計時中心，或函索免費小冊「亞米茄精密計時儀器說明書。」。

亞米茄電子計時記錄儀準確性達百份之一秒的精密程度

此奇異儀器記錄田徑賽者之時間準確達到百份之一秒的精密程度並能同時將時間印在紙帶當競賽者剛越過終點之際電眼就立刻傳達其感應於儀器它乃是由電子所操縱不需仰賴外界電流重量祇有三十五磅。

Ω

亞米茄

體育計時中心

香港怡和大厦84室

電話：27252

體育

翠花節足球慈善賽 港選華聯陣容排定
亞盃賽未明朗原賽程不變

【本報訊】足總聯賽管理委員會，為挑選本月十三日翠花節慈善賽陣容，昨午舉行會議，結果足總選手隊及華聯隊兩隊的陣容，同告選出，亦無異是「香港」對抗「國軍」。兩隊陣容如下：

足總選手隊

領隊：鼎特利，教練：黎兆榮，軍醫：梁仲倬，隊長：何祥友，副隊長：張永滔。

馮紀良（東華）梁偉雄（傑志）陳熾林（傑志）張耀國（元朗）朗利（陸軍）張永滔（九巴）劉繼照（南華）李德光（東華）何祥友（南華）梁建中（光華）李國強（愉園）

後備：盧德權（光華），郭錦洪（光華），李炳松（五一七），梁杰（九巴），區彭年（元朗），林錦榮（傑志），莫利士（警察）。

華聯隊

領隊：梁錦輝，教練：盧振瑄，軍醫：梁仲倬，隊長：姚卓然，副隊長：劉添。

黃文偉（愉園）莫振華（東華）郭錦洪（南華）姚卓然（東華）劉添（愉園）陳振權（光華）郭德光（南華）羅國泰（愉園）羅北（元朗）黃志強（南華）曾錦洪（東華）李國華（光華）

後備：雷煥璇（東華），盧松江（元朗），譚汝新（南華），李總琼（元朗），周少雄（九巴），楊偉榮（光華）。

這場義賽，定本月十三日下午八時，在港會場揭幕夜戰，門票分二元四角，一元二角兩種。在中場休息時，將由啤酒廠樂隊演奏。

出席昨日會議者有：主委梁兆綿，莫慶，郭泰金、伊律、鼎特利。

在選陣之初，梁兆綿建議足總隊應包括雜將在內，結果軍人球員在近幾年間，首次獲得入選。

關於下月十四、十五日，原定為在越舉行的亞洲盃賽程，但自越南政變後，未知有否更改？足總亦曾去函詢問，但無答覆，故不能將該兩日聯賽賽程更改，只好押後討論。

港球員第五次集訓 卅一人到場
夜戰時何祥友傷眼仍未愈

【本報訊】香港參加亞洲杯及訪問越南隊際賽的球員，昨在政府大球場作第五次集訓，參加者共卅一人，為歷次之盛。黎兆榮與鄧春潮，主持教練。到場集訓的計有：黃兆和、莫小梁、郭德光、盧德權、譚汝新、盧松江、盧德謙、劉繼照、李國強、劉添、何祥友、梁建中、何耀強、吳添旺、陳強、張永滔、梁杰、陳熾林、張耀國、陳鴻平、尹松英、廖錦明、黎子輝、馮紀良、馮紀硯、吳澤恩、李德光、曾保強、羅國生、林錦榮、駱德雄等。部份球員因前晚「南愉」大戰過於疲勞，故提前離場，劉志榮與姚卓然因前晚未愈，而何祥友亦因前晚球賽時撞傷了眼部，兩人只到場而沒有參加訓練。足總集隊主委李文傑，到場作簡短講話，希望球員不究既往，今後和衷前進，多些合作，並邀請各球員於訓練完畢後，到中國酒家參加足總舉行的夜宴。

集訓內容，計有跑步，下路跑，傳球，和射門，關閘追逐等。從四時半開始，直至六時十分，始鳴金收兵。

伊館排球賽 今晚兩仗

伊館女皇盃排球賽，今晚在伊館場有兩場上演，七時一刻，東方對開僑，次場八時半，聯對滄瀚。

中國所欠國際拳協會費
經已清付 恢復會籍

【合北七日中央社電】中華民國奧林匹克委員會，今日收到國際拳擊協會執行秘書克斯來函說，已收到中華民國繳交的一九六三和一九六四兩年度的會費七十美元，總計實際將一九六三和一九六四兩年度的會費繳清外，尚多餘零點二二四鎊。中華民國前因欠繳該會會費，會籍被停止，現會費繳清，會籍也告恢復。

足總緊急小組 今日研究答辯問題

【本報訊】足總緊急小組，今午六時，召開會議，研究有關傑志對會議上所提出的答辯問題。可能消息，因為足總執委會最近否決該小組新擬定，球員被警告四次，便自動由該小組判罰的新罰則，所以該小組過去擬定，在上訴委會的答辯，可能有所改變，故今天緊急小組會議，將要換意見，以使在本月十五日上訴委員會議中代表法官出席答辯的主要伊律中校，有更作的資料。

據一位圈中人表示：緊急小組今天的會議，相信亦不會對足總執委會議交下重新訂定新法例，先行研究，因為，各緊急小組委員，在執委會受到之抨擊，情緒依然未順也。

迎戰星加坡隊 華聯已選出
郭英祺首次出任聯隊教練

【本報訊】迎戰星加坡足球隊的華聯隊陣容，華人足球聯會遴選小組，昨日選出如下：

領隊：簡伯清，教練：郭英祺，正隊長：姚卓然，副隊長：何祥友，隊醫：陳志英。

黃文偉（愉園）梁偉雄（傑志）郭錦洪（南華）姚卓然（東華）郭德光（南華）劉添（愉園）何祥友（南華）李總琼（元朗）羅北（元朗）黃志強（南華）盧松江（元朗）

副選：盧德權（光華），張永滔（九巴），區彭年（元朗），曾錦洪（東華），吳添來（光華），林錦榮（傑志），周少雄（九巴）。

足聯遴選小組會議，昨日下午六時，在松華協會所召開，先由主席胡祖堅宣稱，所遴選的華聯陣容，乃為迎戰本月廿四日在香港會球場，與星加坡足球隊作表演賽者，雖然目前曾選出一枝華聯隊，但因星加坡隊延期來港，而球員狀態亦有變化，該陣容已無效，自應重新選拔。各委員隨一致通過以近狀最佳球員為提名對象，陣容在極順利情況下選出，只在選右中鋒時出現，有盧松江及曾錦洪兩人被提名，而且于表決時同獲三票，結果主席加投盧松江一票得以當選。不過曾錦洪雖落選，亦被選為後備。其次，在選中衛時，兩票的李炳松遂告落選。而李炳松也是昨日遴選會議中，被提名而落選僅有的一人。

當提名時，彭哥曾欲提名張子岱為代表，惟各委員以足總尚未正式宣佈張子岱恢復比賽資格前，實不宜選其為代表。遴選小組昨日所選出陣容，甚為強勁，與目前所選的華聯隊有甚大差別，完整得多。

出席昨日遴選會議者：胡祖堅（主席）、袁耀洪、陳永康、羅肯玲、彭哥、莫慶、郭英祺。

盧德權醫藥費 用去三千餘元
足總僅賠千元 擬請求補回全數

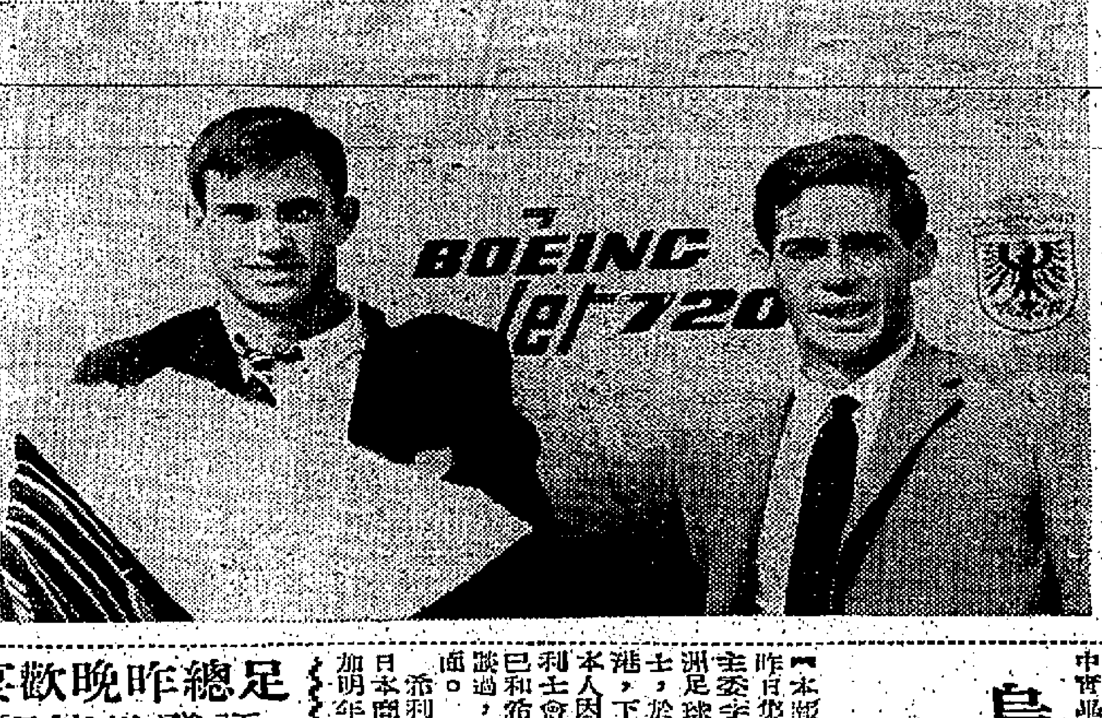
【本報訊】港球員盧德權，自去年十一月二日代表港隊出賽時，被踢斷腳骨，經數月，總醫藥費三千有餘元，而足總僅給一千元醫藥費，須知此次出賽乃為足總而戰，足總應負責全部醫藥費，但今祇付一千元，理有未合，李文傑表示，此確不合理，此事應請元朗出席足總代表陳照垣出席時提出力爭，並謂本人決予支持，使足總補回醫藥費。

德貞女中 校運會結束

【本報訊】德貞女子中學第五屆全校運動大會，昨在九龍界限街陸軍球場舉行，上午九時，首由呂會長領導行禮，隨由蔡國楨主持升旗之後，全體運動員環繞全場一週，然後開始各項比賽。下午四時由李添夫人頒發冠軍獎品。

美台盃選手 霍勞齡及史葛 前往澳洲過港

【本報訊】美國台維斯杯網球好手霍勞齡、史葛二人，前日由印度比賽後，受邀來港。霍史二人，準備過港前往澳洲，參加網球比賽。這兩位年青的美國網球好手，對此次到澳洲參加比賽，很有信心取得冠軍。霍、史二人係於昨日下午乘泛美航機抵港，並於晚上轉乘國泰班機赴澳洲。



美國台維斯杯網球名手霍勞齡（左），及史葛抵港。

甲二組籃賽 中青順聯 分別告捷

【本報訊】公開籃球聯賽，甲二組昨有兩場上演，均有相當緊張角逐，較強的隊伍，中青、偏聯之戰，開始有相當的爭持，但中青球隊是一隊實力與差距……

足總昨晚歡宴 頒發教練証書

【本報訊】足總昨晚在中國酒家歡宴，有關報界人士、球員，到會者有足總會長羅理基、總會長等，前會長郭贊，中校，各協會首長，記者等。羅理基致歡迎詞，並頒發証書與游達、郭石、朱永強、何成、曾培福、李大輝、陳文潮、李燊、曾啟榮、李德陸等十位步試及格教練，同時並贈送紀念品給李惠堂、劉榮浩、麥陽翻等曾協助足總教練班的人士。

烏拉圭隊能否來港 要看澳洲有無賽程
澳足總會長今約晤李文傑

【本報訊】足總球員昨日集訓時，據澳洲足球總會會長希利士，於元日由澳洲抵港，下榻文華酒店，本人因事忙還未與希利士會長晤面，不過已和希會長從電話中談過，約定於今天見面。希利士此行，是到日本商談有關澳洲參加明年在東京舉行的世運會事務，也要和主席雷瑞熊商討有關澳洲足球總會邀請烏拉圭隊赴澳洲作十場比賽。希利士已接巴士會，希氏曾透露，要澳洲答允烏拉圭隊，才可來港，但他希望澳洲能接納，間接有助於香港。因為香港球迷未有見過烏拉圭隊球技如何精湛，當然盼望烏隊到港，他將與參雜向希氏說項，則烏隊可來港矣。

四週來射球紀錄 東華仍高踞首席

第四週甲組足球聯賽，六場比賽結果，光華勝陸軍五比二，傑志勝警察三比一，元朗勝加山六比○，東華勝九巴二比一，東方和五一七二比二，愉園和南華二比二。

這一週，近況欠佳的愉園竟以使南華向其追和，及近況奇佳的五一七，被東方追和，這兩仗都可以說是本週的冷門，而九巴近況，越戰越好，亦值得一提。

本週六場比賽，共射入廿八球，以元朗射入六球，為本週各隊射球紀錄，但四週合計，仍以南華射入十九球為最多，傑志射入十三球居第三，東華射入九球居第五。

東華在這一週內，被九巴射入一球，已破未失球紀錄，不過，東華射入九球，僅失一球，射球率為八點零零，仍高踞射球率的首席。

南華射入十九球，失七球，射球率為二點八三，保持第二位。

元朗射入十六球，失九球，射球率為一點七七，自第五名躍居第三位。

五一七射入七球，失四球，射球率為一點七五，自第三名跌落第四席。

光華射入八球，失五球，射球率為一點六零，自第六名升高一級，居第五位。

九巴及傑志兩隊，均射入十三球，失十球，射球率同為一點三零，同居聯賽第五位，去週九巴第四，傑志第七。

愉園射入六球，失十球，射球率為零點六零，仍然居第八位。

東方射入五球，失十球，射球率為零點五零，居第九位。

陸軍射入七球，失十六球，射球率為零點四六，居第十位。

警察射入五球，失十二球，射球率為零點四四，居第十一位。

加山射入四球，失十六球，射球率為零點二五，包尾。

茲將第四週聯賽十二支甲組射球紀錄總表列后：（進）

（截至十一月七日止）

名次	隊名	入球	失球	得球比率
一	東華	九	一	八·○○
二	南華	十九	七	[illegible]
三	元朗	十六	九	一·七七
四	五一七	七	四	一·七五
五	光華	八	五	一·六○
六	九巴	十三	十	一·三○
七	傑志	十三	十	一·三○
八	愉園	六	十	○·六○
九	東方	五	十	○·五○
十	陸軍	七	十六	[illegible]
十一	警察	五	十二	[illegible]
十二	加山	四	十六	○·二五

亞米茄體育計時中心成立

【本報訊】亞洲第一所亞米茄體育計時中心，定今日在香港怡和大廈成立，亞米茄總務經理聞宗德杜逸（中立），特來港主持成立典禮，與安美時洋行董事比利雅（左），及該洋行經理申雅典（右），在啟德機場留影。

工商界

越南商情日趨安定 先用自備外滙辦貨

在美未恢復經援前財經政策難定 昨晚由港開西貢輪船已有貨運出

【本報訊】南越軍事革命執行委員會雖已組成，執行一切軍政事務，但對外貿易，仍有待於財經政策決定後，才能展開，故截至目前為止，不但越方米糧未有恢復發證輸港，即彼邦向本港辦貨的新訂單亦不多見，但以前訂購而已開出銀行信用狀者，因越方入口商已催促趕緊付貨，以資應市，入港方辦莊與廠家也開始將貨付運。昨天（七日）晚上由港開赴西貢堤岸的專用九號輪船，也有裝載，且有相當數量。

一般認為南越的臨時軍政府既經組成，則其財經政策，自當重新訂定，可是在美國未正式承認越南新政府及美國經援問題未解決以前，對於各項軍政經費及出入口貿易條例，自難作詳細的訂定。查越南過去輸港貨物，除米糧、雜口較為大宗外，其他土產很少，而向港辦貨，也使用美援外滙為最多，今越南米糧還未能恢復發證出口，若缺乏美援外滙，實難向港大量辦貨，祇有由入口商以自備外滙申請輸入而已。

據西貢方面昨日報來越南政變後商場情況錄如下：越南軍隊發動之革命宣告成功後，商場上一切已恢復正常，各類貨品貨物供應充裕，價格也保持平時之水準。本港市區極為可觀，各物銷途極佳，尤其食品為然，但各類貨價均保持於平常之狀態，供應充足。

由於交通照常，各省運來西堤之土產如常供應，猪肉、鴨蛋、蔬菜、魚類等來貨如常，較特別者是各類煉奶，前此等若得價每箱計算餘元，現已回跌至十餘元。香類入口貨方面，現各地湖縱同樣，前此曾一度飛揚至極高水準，但自數天來交投趨於停頓後，已沒有正式之價格，買賣雙方面對時也只持觀望之態度，但預料在最近一、二天內，市場上也必有明朗化之發展。

越南軍人革命委員會，昨日向首都區之全體商人發出呼籲，勿乘軍人革命剛剛成功之際，抬高物價，擾亂市場，破壞革命成功的結晶。該項呼籲係軍人革命委會經過電台向民衆播出者。

呼籲中說：投機是一種極端的罪惡，它不但是破壞了革命，而且是越南共和國衆生的敵人。（日）

提高交易貼現率 美股市價又報跌

【紐約六日美聯社電】星期三日股市鋭跌，但交投甚暢。

本日股市開盤即已報跌，此因週二日股市停閉時的消息傳出，今後股票交易的貼現率將從現有百分之五十提高至百分之七十，在過去十五個月中，貼現率都未有十分之五十而已。

半市之際，股市本已略有起色，但隨後貿發使股市再行報跌，大部之股於收盤時鋭跌。成交總數達五百六十萬股（週一為五百四十四萬股），較前市略暢增。

除了股票交易的貼現率，有關股市的消息之外，消息仍佳，包括更多的擴利報告，以及上月份美國汽車的售出等。

股市分析家們指出：貼現率的增加，對有關的少數投資者將大生心理上的影響。

但他們預料採取這個措施之後，股市當會迅速反應上升。

在十五種股暢股中有十種下跌，四種上升，比倫士域企業股一種不變。美國映印股元七角半，跌二角半，股又最暢，成交十三萬七千五百股。二十七元半，成交二十三萬七千五百股。史升三角七仙半，成交十五萬三千六百股。通用汽車股第三，跌八角七仙半，成交十四萬二千一百股。

其他暢跌之股包括：器材股跌二元三角七仙半，福特汽車股跌一角七仙半，奇好士股跌一元二仙半，聯邦鋼鐵股跌一角二仙半，富打一財務股跌六角二仙半。此外，暢升之股有：聯邦路升二元六角二仙半，美國機械鑄造股升二角半，亞地公司股升二角半，斯羅跌勢較大之股有：七十七股跌五元二角半，萬國商業機器股跌四元。

金鈔市況大牛皮 尾盤與前市一式

【本報訊】由於期鈔市仍被繳訂加息八角，故其走勢繼續呆滯，K金市大致被操，市價在二元關內逡巡，未冲升回二元關外去。

據本報昨日電訊報導：「有黃金約六噸，及價值約六百萬元之一批減低黃金，經於星期二由莫斯科用飛機運到了倫敦，送存倫敦五十噸黃金運到倫敦一週前後之另一批」云云。倒此，翌又足以支持昨天外國行情，後報導了倫敦金價再跌至二元○司令九便士點半也。

另外，跟倫敦金價的跌特金價拚滯回升，六仙半，報三九·八二（三四）。十月七日見過此低價之後，歐洲金價，乙式三五·〇八一，大鈔加水五元，紙鈔按五·七一七，通三五·一〇，且天星按五·七一七。

米市平淡如故 昨成交四千包

【本報訊】在存底未減弱以前，本港米市平淡如故，昨天（七日）大盤成交循得四千包左右，其價仍順。計湛國青芙蓉新花米每担成交五十二元，暹天鴉大米五十四元半，黃印谷仔米五十一元，青松竹三三號米四十七元半，二號米四十六元一，暹三B米條卅七元三，青地球米條卅七元三，紅地球精四十九元四，暹四十四元半，四號米三十九元，油粘五十六元六，大陸絲苗五十一元。（日）

美股市走勢平均指數

【紐約六日美聯社電】杜·鍾斯美國股票六日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
卅種工業股	七四一·八〇	七四九·八二	七三八·四一	七四四·〇三	跌五·一九
二十種鐵路股	一六八·七〇	一七〇·〇三	一六七·九三	一六九·〇七	跌〇·五七
十五種公用事業股	一三七·七一	一三八·七七	一三七·〇一	一三七·四五	跌〇·八九
六十五種股票	二五九·九七	二六二·四五	二五八·七六	二六〇·四六	跌一·六四

開達塑膠出品 工展盛大展出

投得獨立攤位兩個興建中

開達實業有限公司乃我國著名工業家丁熊照氏所經營，十年來致力於塑膠工業，成就已蜚聲海內。據發表稱：該公司塑膠工業大有發展，最近於北角英皇道九四七至九四七號建成宏偉廠房，因其規模大，設施齊全，不但在港人士公認，且亦係東南亞方面之一間出品最精美之唯一塑膠廠，其出品如：洋娃娃、玩具等，皆可達於世界上第一名水準。

開達公司雖在本港僅佔有生產地位，但總經理丁熊照均不斷求進步，以自滿，尤其對塑膠工業之技術，務求新日新月異，方足以隨時代進步。如是漸將生產……

該公司以本屆工展會地寬闊，規模宏大，實足以展示其產品之全貌，故投得獨立攤位兩個，一在工展會大門口，一在……

日股頹勢難除 昨再跌十九點

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（七日）報告稱：星期四（七日）東京股票市場，因日本銀行當局對國際收支情況表明，年度的國際收支不持樂觀，使後市人心悲觀，拋售增多，指數下跌二十點。

在上午，初時仍承前市勢，然而後來各股皆趨靡……

東京股市行情

平和不動產	二三二
東京海上保險	一四四
日本郵船	五九
新三菱重工	八七
日清紡織	二二六
味之素	三〇四
三越百貨	二三八
三菱地所	一八三

第二市場，續現疲淡之勢，惟具有利因素之股則呈穩勢，收市指數為一七四點二七，跌〇點七八，成交一百九十萬股。

外滙牌價 一項掛低

【本報訊】本港外滙銀行之外滙買賣有關牌價，昨（七）日又有一項掛低……

砂糖市繼續向淡 特砂跌近百元關

【本報訊】本港糖市走勢繼續趨淡，市場上各貨價位普遍活低，且一般交投亦欠暢活。國際行市現貨尚能持穩，花貨則仍呈不支，昨日倫敦市場仍企……

台灣特砂昨日交投……

北越幼砂銷情難……

非國幼砂拆價為九十元……（金）

昨日本港股票行情表

股名	收市價	最高價	最低價	成交股數
滙豐銀行	三二六·〇〇	三二六·〇〇	三二四·〇〇	[illegible]
（英倫註冊）	三〇八·〇〇	三〇八·〇〇	三〇八·〇〇	[illegible]
九龍倉	二六·五〇	二六·五〇	二六·三〇	[illegible]
牛奶	三三·二五	三三·二五	三三·〇〇	[illegible]
置地公司	六六·五〇	六六·五〇	六五·五〇	[illegible]
電話公司（除息）	一·七〇	一·七五	一·七〇	[illegible]
（新）	二九·八〇	二九·九〇	二九·八〇	[illegible]
太平	二八·九〇	二八·九〇	二八·九〇	[illegible]
運卡佛	四·一五	四·二〇	四·一〇	[illegible]
香港啤酒	二〇·四〇	二〇·五〇	二〇·四〇	[illegible]
會德豐	四七·七五	四七·七五	四七·四〇	[illegible]
九龍巴士	一二·九〇	一三·〇〇	一二·九〇	[illegible]
油蔴地小輪	五三·五〇	五三·五〇	五三·五〇	[illegible]
煤氣	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	[illegible]
大酒店	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇	[illegible]
太古船塢	二四·七〇	二四·七〇	二四·七〇	[illegible]
電車	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇	[illegible]
黃埔船塢	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	[illegible]
先施	四〇·七〇	四〇·七〇	三九·七五	[illegible]
青州英坭	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	[illegible]
聯合企業	六九·五〇	六九·五〇	六九·五〇	[illegible]
均益倉	七·一〇	七·一〇	七·一〇	[illegible]
中華巴士	二二·〇〇	二二·〇〇	二二·〇〇	[illegible]
怡和	五九·三〇	五九·三〇	五九·三〇	[illegible]
會德豐紡織	一〇·三〇	一〇·四〇	一〇·三〇	[illegible]
	四·二〇	四·二〇	四·二〇	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

樹膠市價 普漲一仙

【本報訊】星洲膠市在買賴擴之支持下，市勢穩步升起，昨日之行情，一號星膠由七角拔至七角一仙（漲一仙），二號膠由六角九仙而七角（漲一仙），三號星膠亦由六角八仙進至六角九仙（漲一仙）。

據悉：中共最近曾向印尼訂購樹膠若干噸，該項貿易之合同係經由雙方貿易代表簽訂。同時，南斯拉夫、羅馬尼亞、蘇聯等國家亦與印尼購買樹膠。

又據星洲統計局發表，九月底新加坡樹膠存貨數，總數為四萬八千噸，較八月底的五〇、八四三噸減少。其中存於商家手中三九、四五三噸，港口五、六三八噸。此外，尚有二七噸在港口候船轉運的一、三九五噸，尚未有列入上述存膠數之內。（金）

大華 麗都 今日獻映 請訂座

就地處理 當地專員 工商日報 資格夠老 出紙一多 只賣毫張
請讓本行特派當地專員 為君解決一切銀行需要！
美國銀行（美國註冊有限公司）
香港雪廠街 香港希爾頓大酒店 電話：35381（十條線）

東方 百樂門 麗斯 快樂
昨狂滿 今請早
今天四場 獻映
今第十六天
碧血長天 旱天雷
天堂與地獄
毀艦殲滅潛艇大戰
名流怨婦

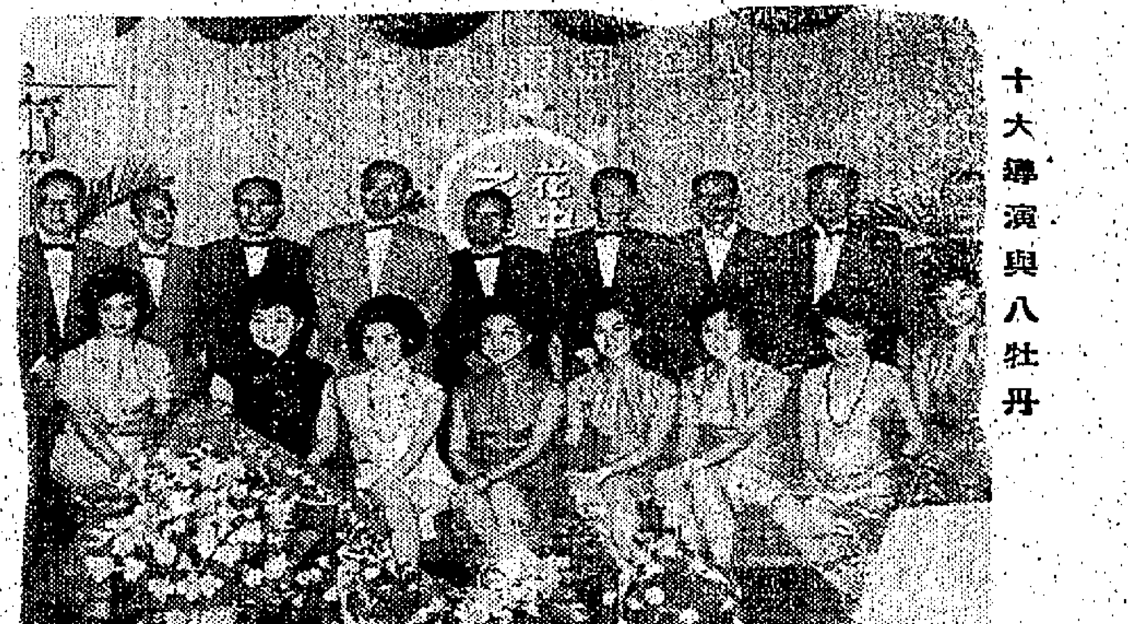
麗都·大華
本月十日（星期日）晚上十一時半 特別獻映 半夜優先場
今日開始預售
神秘電影
本港除夕外首次半夜場
如非特種影片 安敢開此先河

國華 新 金陵 民 滿 台 今天請早
冷秋薇
李麗華 胡楓 主演

如刊登本報廣告者 請電二一六零七一 洽

真光 永華
狂人塔
孤城英烈傳 ONLY THE VALIANT

地不分東西南北 人不分男女老幼
大世界 港九獨一



十大導與八牡丹

八牡丹拍七星伴月

星海探秘錄

江荣

十大導那套「錦繡天堂」月中開拍已成定局，人選除了阿楓日前報導過的外，還有不少伶人參加助陣，十大導位位素有人緣，因此兩日十組定必提早完成。九大姐的「香城九鳳」也一切籌備好，而人所關顧的八牡丹又如何呢？

曾經有人傳說：八牡丹組「女兒香」劇團上演，月前已經策劃好一切，待「大碧」回來便可以響鑼。阿楓日昨曾向八牡之一詢問，據她告知阿楓，組「女兒香」劇團，正式是十劃無一撇，她們祇閒談過一次外，便沒有再提。組班此時此地並不容易，雖然李少芸有通天本領，也大傷腦筋，其次劇本更有問題，胡關反串，開鑼日期當然要待鄧碧雲回來才能決定。八牡丹聯同合的不受歡迎，受歡迎的正戲並不容易，並且牡丹中有些對粵劇排場有點不熟，演起來不但使人有吃力不討好之感，並恐防會影響觀衆的印象。

因此，在思前想後之下，八牡丹可能打退堂鼓不組班上演了。組班不成拍片如何？據可靠消息透露：八牡丹眼看十大導、九大姐都搬出本領來了，自己位位都是獨當一面的花旦，當然不甘輸，於是籌劃已久的計劃之下，終於決定步十大導、九大姐後塵，拍一部電影，電影劇本又頗頗好，由編劇家李少芸負責，共商大計，據說劇本已定名爲「七星伴月」。七星是八牡丹中七位，一姑是伴月，也是由牡丹之一位作主角。

作，位位都是有相當觀衆，到時上映，想不「爆棚」都幾難。提及「爆棚」，阿楓想起一談那套「金陵艷婚」，這套成本六萬元的電影，在近一期粵語片發展中，首屈一指的原因，除了宣傳突出外，最值得圈中人重視的是成本雖低，但一切不馬虎，並且這類題材正是粵語片觀衆「渠積」，而以林鳳、夏萍拍檔，的確有生意眼。「中夏」光打響頭炮了，但願該公司以後多出品些更使人滿意的電影。

目前使圈中人重視的粵語片是「新聯」那套「賞大觀園」，該片所以受重視，原因女主角與絹茹，第一次當正印，雖然事前曾大事宣傳，但賣座力如何？觀衆對她印象怎樣；有待此片上映後判斷，因此不少人重視。

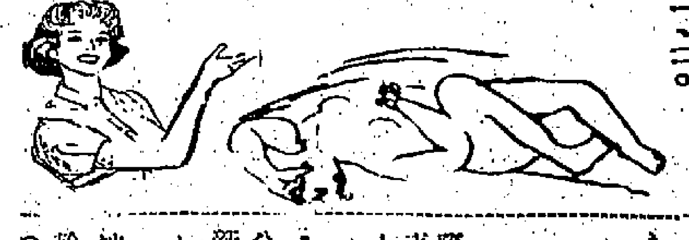
揭露老千手法

「荒唐大老千」

在報紙上報導的有關「老千」新聞，所記述的老千手法，不外是以賭局來行騙。然而「大老千」的手法，何止這些。當你看過安樂公司發行的新遊綜合體影片「荒唐大老千」後，你會驚異於「老千」手法的無奇不有，層出不窮。

「荒唐大老千」描述一個倒運伶人，失業後遇上騙徒，於是被迫與之合作，後來便以「老千」爲活。他的手法很多，有時，他與助手化裝成爲假理髮老人與傳教士，去騙取一份徒弟們的錢。有時，他們又喬裝牧師到食物館中蒙騙，得款後均分。

這些老千們膽大至極，而且還在大庭廣衆中扮作交通警察，向駕車人勒索。有時，他們又化裝爲有錢新郎，到珠寶店去騙珠寶，將珠寶店送貨員賺往牧師處，誰料那牧師卻是他們的助手假扮。後一夥人逃之夭夭，誰也奈何他們不得。另外，他們還化裝爲空軍將官，與某麪粉商談採購麪粉事，先收取重酬金而後逃去，被騙麪粉商亦祇得無可奈何。「荒唐大老千」片中所描寫的老千手法行徑很多，上述祇其一、二。



江青汪玲赴台　七仙女開始拍攝

「七仙女」的女主角江青、汪玲以及七位拍片工作人員已於四日乘民航機飛往台灣參加拍片工作。這部「七仙女」，是國聯在台灣創業的第一部新片，過兩日該公司邀顧媚赴台爲片中女主角後代唱，該片錄音完成後已返回本港。

內爲該公司已定五日在台灣製片廠開鏡，至拍攝的外景，一堂大佈景——天宮，搭建得十分堂皇瑰麗，古色古香，而片中全部佈景及服裝，均是由導演李翰祥親自設計。

影壇巡禮

易文返港王植波留台　拍外景攝影師要睇天

赴台籌拍一部新片「生死關頭」工作的易文，已於五日飛回本港，他逗留寶島一旬，曾到各地察勘定該新片的外景場地，現待與製片部商決後，即可進行籌拍工作。

至於電懋的製片主任王植波，並未與易文一同返港，是還有特別事情要辦，據說是有關兄弟組織的國聯在台的製片業務問題，所以，他要稍後才可歸來。

易文籌備導演的新片「戀鳳和鳴」，連日來都在永華片場加緊拍攝，昨日拍的是一堂露天佈景，是一場婚禮的戲，女主角張慧嫻、鍾情、王萊都有出場演出。

拍露天景即是外景一樣，必須陽光才行，尤其這是部彩色片，更不能馬虎，當拍此場戲的時候，太陽躲入雲層，許久才跑出來，攝影師何鹿影頻頻奔走一面調光鏡一面睇天，並且嘆氣說，拍這鏡頭足足等了三個鐘頭才拍成，殊不容易。（寬茲）

冒牌警官

㊀晉利斯士（彼得斯拉飾）爲一盜賊會頭子，在倫敦社交場中極爲活躍，其主要大本營乃一間著名之時裝公司，店主彼得斯拉居中策劃，而令其手下出手，獲利無算。

㊁一次晉利手下三人爆劫得手，走入時裝店側門正欲處理贓物鈔票，忽來警察三人，取去所有贓款，但卻忘記將三犯人逮捕，如此情形不斷發生，晉利無如之何。

㊂晉利在失敗之餘，以爲特別警探已到倫敦，其實此種特別警探乃三澳洲人，專作賊阿爸，而內線人物則爲晉利之美麗情婦（蘭納柏史），每當晉利計劃完畢，其情婦即以溺態求取其計劃內容。（未完）

娛樂

非凡響在台臨別公演　週末離台往曼谷

何非凡領導的非凡響粵劇團，於慶祝總統壽辰之後，前往金門馬祖前線作勞軍表演，演出歷史名劇「姊成功」，受到馬上官兵的熱烈歡迎與好評。

該團已於勞軍表演完畢後，返回台北，現更徇鄉親及社會人士要求，再在台北公演，演出期爲六、七兩晚，六晚演出「新夜吊白芙蓉」，七日晚演「風雨泣荼薇」，這是該團的臨別公演。

非凡響劇團下一行程是前往東南亞各地巡迴演出，首先前赴泰國曼谷，該團將於本週末離台，一說可能由台回港轉往。（丁多）

陸運濤夫婦將來港　電懋人員準備盛大歡迎

星洲影業巨子陸運濤將於本月十五日偕其新婚夫人周淑美女士由新加坡來港，他是電懋公司的大股東，此行與老板娘同來，所以該公司人員已準備屆時舉行一個盛大歡迎會。

影圈內人士認爲，陸氏此行來港，並不是和新婚夫人前來玩玩，介紹屬下職員認識那麼簡單，對於電懋今後的製片重大事項，必有所商量決定，同時有關各外國兄弟公司如何加強聯繫的問題，亦是其來港要辦的重要事項之一。

亞洲片場已由電懋接收下來，但至今仍未開始拍片工作，原因是攝影棚的燈光設備欠缺，永華片場拍片用的水銀燈仍感不足，所以不能抽調到亞洲攝影棚使用。

爲了應付今後的大量拍片工作，電懋早已在日本訂購了大批最新的拍片電器設備，預料在本週內便可運抵本港，一俟運到安裝完竣，亞洲片場便能開始拍片。（一心）

陸運濤和他的新夫人周淑美女士

告預船輪口入

（船名）		（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
安藝丸	貨船	AKI MARU	日本	九日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	九日	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	九日	[illegible]
成島山丸	貨船	NARASAN MARU	日本	九日	香港東方
米羅士	貨船	MILOS	日本	九日	[illegible]
天星	貨船	STAR ALCYONE	新加坡	九日	[illegible]
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	九日	香港東方
馬哈昂	貨船	MACHAON	歐洲	九日	[illegible]
莎班	貨船	SABANG	歐洲	九日	[illegible]
紐賓	貨船	YEWBANK	非洲	九日	[illegible]
星貝	貨船	STAR BELLATRIX	歐洲	九日	[illegible]
武藏山丸	貨船	MUSASHI SAN MARU	日本	九日	香港東方
[illegible]	貨船	TJIKAMPEK	星洲	九日	[illegible]
諾德馬士基	貨船	KUND MSK	歐洲	十日	[illegible]
芬湖	貨船	FERNLAKE	歐洲非洲	十日	[illegible]
四川	客船	SZECHUEN	星洲	十日	[illegible]
[illegible]	貨船	OREGON	曼谷	十日	[illegible]
[illegible]	貨船	SINOUTSKERK	歐洲	十日	[illegible]
豐寧	貨船	FENGNING	曼谷	十日	[illegible]
姬路丸	貨船	HIMEJI MARU	日本	十日	[illegible]
[illegible]	貨船	OLDER	星洲	十日	[illegible]
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	十日	[illegible]
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美國非洲	十日	[illegible]
[illegible]	貨船	PRES. QUIRINO	美國	十日	[illegible]
海寧	貨船	HAIHING	日本	十日	[illegible]
[illegible]	貨船	BENLOYAL	星洲	十日	[illegible]

告預船輪口出

（船名）		（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
安藝丸	貨船	AKI MARU	星洲近東	九日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	星洲歐洲	九日	日郵
[illegible]	貨船	SERVAASKERK	歐洲	九日	[illegible]
芬希	貨船	FERNHILL	星洲非洲	九日	[illegible]
[illegible]	貨船	BUENOS AIRES MARU	星洲南美	九日	[illegible]
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美洲	九日	[illegible]
[illegible]	貨船	ASAKASAN MARU	日本	九日	香港東方
[illegible]	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	九日	[illegible]
[illegible]	貨船	C. COLOMBO	歐洲	十日	[illegible]
檀香山丸	貨船	HONOLULU MARU	星洲	十日	[illegible]
成島山丸	貨船	NARASAN MARU	星洲	十日	香港東方
[illegible]	貨船	STR. RIO	星洲南非東非	十日	[illegible]
高棉	客船	CAMBODGE	西貢馬賽	十日	[illegible]
米羅士	貨船	MILOS	日本	十日	[illegible]
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	十日	[illegible]
安士山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	十日	香港東方
莎班	貨船	SABANG	日本	十日	[illegible]
紐賓	貨船	YEWBANK	日本	十日	[illegible]
東方	貨船	EASTERN	澳洲	十日	[illegible]
烟台	貨船	CHEFOO	日本	十日	太古
武藏山丸	貨船	MUSASHI SAN MARU	英國	十日	香港東方
諾德馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
[illegible]	貨船	STAR BELLATRIX	星洲非洲	十日	[illegible]
漢陽	貨船	HANYANG	臺北	十日	太古
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國	十日	多利順

船輪口入出日今

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
平島丸（貨）	HIRASHIMA MARU	日本	巴拉多	B 二	上午
約翰禮士（貨）	JOHN LYKES	美國	總統	A 六	上午十一時
[illegible]（貨）	SERVAASKERK	日本	[illegible]	A 四	上午
[illegible]（貨）	HERVAR	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
芬希（貨）	FERNHILL	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]（貨）	BAYERNSTEIN	日本	[illegible]	[illegible]	[illegible]
浙江（貨）	CHEKIANG	日本	太古	[illegible]	[illegible]
[illegible]（貨）	ASAKASAN MARU	日本	香港東方	[illegible]	[illegible]
檀香山丸（貨）	HONOLULU MARU	日本	大阪	A 二十	[illegible]
高棉（客）	CAMBODGE	日本	法郵	九龍倉碼頭	上午八時
[illegible]（貨）	RIOUW	歐洲	渣華	A 廿	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
平島丸（貨）	HIRASHIMA MARU	曼谷	巴拉多	B 二	晚 開
約翰禮士（貨）	JOHN LYKES	美國	總統	A 六	晚 開
東海（貨）	EASTERN ARGOSY	澳洲	怡和	A 十	下午四時
菲律賓（貨）	PHILIPPINES	日本美洲	美邦	A 六	下午

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午一時五十五分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午一時廿分
英航	三藩市東京	下午九時三刻
國泰	星洲馬來曼谷	下午四時五分
國泰	西貢金邊	下午四時三刻
國泰	馬尼剌	下午十時廿五分
德航	東京	下午二時卅五分
民航	曼谷	中午十二時卅五分
日航	東京	中午十二時五十分
日航	東京沖繩	下午三時十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時廿五分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
泰航	東京台北	下午一時廿分
泰航	吉隆坡曼谷	下午八時
馬航	新加坡吉隆坡	下午一時五分
印航	印尼馬尼剌	上午十時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時一刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午五時一刻
國航	金邊西貢	上午八時
國航	曼谷星洲印尼	下午二時五十分
國航	台北大阪	下午四時三刻
國航	馬尼剌	下午五時廿分
德航	曼谷印度德國	下午三時卅分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩東京漢城	下午一時四十分
日航	沖繩東京	上午九時
日航	曼谷東洲印度	下午一時四十分
日航	東京	下午四時卅分
印航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	下午一時
泰航	曼谷	下午二時五分
馬航	新加坡	下午二時
印尼	東京	上午十一時廿五分

交通版

法國郵船　高棉由日本返港

今晨抵步泊九龍倉明晚同馬賽　寮國廿四日到埠翌日開往日本

【本報訊】法國郵船公司旗下客輪高棉號（CAMBODGE）自日本回航，今（八）日上午八時可能抵香港。該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定明（九）日下午離港，經西貢航返馬賽。

該公司另艘客輪寮國號（LAOS）則由歐洲開來遠東，經西貢航行來香港，惟須於本月廿四日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定翌（廿五）日離港，啓程前往日本。

英航董事長稱　本年溢利三百萬鎊　足償所貸基金利息

英航公司董事長史烈特里爵士今日對轄下各職員發表稱：該公司希望於本年經濟年度內溢利能達三百萬英鎊，使足夠清償所貸基金利率，史氏就該事說：此舉將證明英航公司所獲得樂好復完。史氏繼說：由九月十五日至十月十二日之四個星期間，該公司溢利能達九十一萬一千鎊。我們覺良好。本年度期間收入現比去年同期更收入金額爲五百三十萬英鎊。此數字證明係由於公司方面每日均進行營業額達三十萬鎊，今天我們總額是五千八百七十萬鎊，我們乘客載客方面是超過百份之五十四，而去年則在百份之五十之下。

郵信時間

今（八）日（星期五）

韓國、琉球、沖繩島：信件上午十時　包裹上午九時
泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼：信件上午十一時　包裹上午十時
加拿大：信件正午　包裹上午十一時
德國、意大利、緬甸、印度、巴基斯坦、伊朗、敘利亞、非洲、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、瑞士、挪威、法國、英國：信件正午　包裹上午十一時
巴西：信件下午一時　包裹正午
台灣、日本：信件下午一時

華人營業主任關榮　在港公畢飛返紐約

【本報訊】美國西北航空公司華人部營業主任關榮，於本月五日乘該國航空公司機離港，取道東京返紐約。關氏於月前由紐約飛來香港，逗留三星期。關氏以前曾任香港西北航空公司經理，凡數年之久，此間該公司現任華經理黃紹麟親到機場送行。

關榮　爲來港視察業務之西北航空公司華人部營業主任關榮。

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
東豪 往比利斯本、雪梨、墨爾本　十一月七日收貨　八日開行
浩生 往山打根　十一月廿七日收貨　廿七日開行
東雄 往曼谷、石叻、庇能　十二月二日收貨　三日開行
東龍 往石叻、庇能、仰光、吉打　十二月十一日收貨　十二日開行
電話：香港31458　九龍81023　總經理怡和有限公司啓

四川快輪
每逢星期五由香港開往台灣，星期一到香港
搭客接洽處
太古輪船公司

新型客郵「高棉」"CAMBODGE"
直往西貢、巴斯隆拿、馬賽
十一月八日落貨　九日下午開行
搭客搭船付貨，請移玉至郵船公司華人船務部接洽是荷
電話：37346　26651
法國郵船公司啓

皇后‧麗聲‧皇都　利舞台‧樂宮　新華‧豪華　麗都‧大華　樂聲‧新聲　倫敦‧百老滙‧國賓

昨滿座今請早
美高梅公司神話打鬥巨片
塔亨達　露波姍妲‧狄珊娜
特藝七彩

今天四場獻映
鼠輩遊月殿

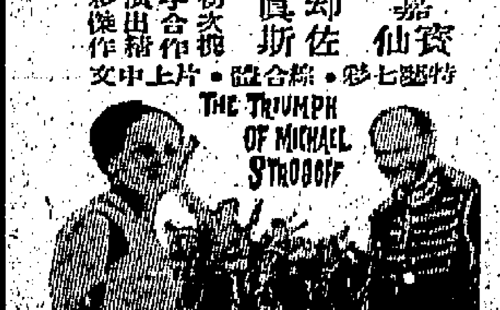
七彩‧片上中文
妙絕人寰的題材！

觀衆皆讚好嘢
好睇夾抵睇！
今天三場‧不加座價
再版發行‧全新印本

瑰麗七彩‧片上中文
金像大導演　佐治史提芬
劇力萬鈞　氣魄雄渾無比　震撼觀衆心弦
全劇控制觀衆情緒

今天盛大獻映　請即訂座

昂然入第二週

今天隆重獻映
特藝七彩‧綜合體‧片上中文


英雄肝膽美人關
夠刺激！夠香艷！

昂然入第二週
電懋東寶合作彩色寫情巨片
尤敏　寶田明

黃山谷遺憾失國香

山川人物

山谷於兒女風月，似避淮海，作香艷詩詞，又見斥於佛子，嘗戀一民女，又未償所願，賦詩惜之，不知越數年即下世矣。

東坡雖云不好色，但亦不去施行，殆由於社會環境使然。唯世士大夫擁三妻四妾，興為尖細地彎；而女子之嗜文學愛風月，因而為當世文人名公，風作夫子突者，莫不以為怪，故不特東坡多風月奇遇，即其門下秦、黃、晁、張亦然。少游在籍，路過長沙，一妓纏之，卒以死殉，其事已述本欄。天下傳為美談。山谷旅居荊州，曾經一鄰居誰要而歸，踏不前，其家為一下僻貧民，山谷思然賦「水仙花」詞見意。其實山谷當時政治地位，猶在風雨飄搖中，且年逾知命，即使娶之為妾，殆能長作護花之鈴，不使墮溷沾泥，安得發願邪？

相傳山谷自南陵召還為吏部員外郎，行至荊州，知朝中政敵仍然，恐不能免禍，上章乞守當塗或郡以自處，嘗既發，因留荊州待報。所居鄰有一民女，為山谷所見，認為「幽閒姝美」，目所未覩。欲行止祖定，再謀娶聚，忽聞其已以此女嫁一小民，因而思念。但仍賦「水仙花」詩曰：「淤泥解作白蓮藕，糞壤能開黃玉花；可惜國香天不管，隨緣流落小民家。」借之，以示為子勉，且使子勉作和。時荊州郡新修府廟落成，太守為山谷撰碑文，并書之上石，不意文字買禍，又為政敵攻擊，鑑謝成罪，遂流落西宜山，不數年而卒。此女嫁後，連舉二子，會荊南謠亂，其夫覓賢之間鄉里田氏家。時子勉猶謫荊未去，因氏遂飲，因出之侑酒，然推枕因疼，無復當年風姿。子勉因語山谷當一詞寄此

批東拉西集

對事物的態度

在變亂的世代裡，我們不服事事悲觀，但尤其不要事事樂觀。

一物兩面，一面是壞的，也許一面是好的，不能想一面去衡定整個。

……個社會，也有一面是黑暗的，也有一面是光明的，不能祇看黑暗的一面。悲觀者的眼睛祇看見黑暗的一面，腦子祇想着壞的一面，因而他覺得世間一切沒希望。這態度不對，世間那會有完全好、完全光明的東西呢？樂觀者以為樣樣都好，都光明，一切有希望，這態度也不一定對，因為這兩個態度都流於偏激。在樂觀者也應該加進點悲觀成分，悲觀者也應該加進點樂觀成分，這樣才不致對所有失望，也才不致對所有幻想。失望與幻想，都不是正當的態度。

十二金人

劉邦出現

夜歸人

富翁的性格

市聲

陽光多曬無益

半靜寂地帶

一春花氣

蘭花恐夢

跑馬溜溜的山上

今日播音節目

香港電台

商業電台

商業第二台

麗的金台

麗的銀台

綠邨電台

中文電視

分類廣告

紐約大世界　中央　第一新樂　仙樂　美麗宮　脊脊灣　長樂

映兩日全滿兩日

林家聲　陳好逑　梅寶珠　陳寶珠　李壽祺　西瓜刨

聯合主演

一劍震江湖

編劇：薦生

片上名曲三支

港僑公司不朽巨製

利舞台　樂宮

今天獻映請早訂票

美聯公司本年度轟動全球別開生面空前大喜劇！

"The Mouse on the Moon"

鼠輩遊月殿

鷸蚌相爭，漁人得利，太空時代，鼠輩稱雄

美國助一大蘇聯贈的最新火箭，美國他們百萬元資！他們捐給英國些甚麼？請你們供吧！猜猜！

光榮相處，任相到首任！老高八踢，三座閣檢，崩牙身諜，頭間碰壁！老教利用，酒火推動！小阿太做，人初登月！

「一鼠吼記」之姊妹作！

片上中文字幕

建國公廁，總動員，全國探月殿，爭第一！三！

妙絕人寰的題材！忍俊不禁的笑料！

湯馬士　瑪嘉烈　德露　麗珍　郎地穆　伊士曼七彩！

妙不可言冷嘲熱諷嬉哈絕倒

自來最以獨一大成功的諷刺劇

苗樂天痔瘻專科

全港獨一日本痔科「無痛新法」首創人：

診所：九龍旺角彌敦道六五四號利威大廈（百老滙戲院對面金菊園樓上）由二樓乘右邊電梯按5字

根治內外痔瘡　痔血脫肛　滴血射血　便後肛脫　突出脹痛　肛癢肛裂　肛內刺痛　不用刀割　當天止血　數日全脫　安全無痛　永不復發　遠年痛管　腫硬刺痛　時流膿水　久不收口　神效掛線　永遠除根　歷史悠久　遠近馳名

苗樂天負責根治（省港澳著名）電話842242

歐威廉中醫師漫談皮膚疾患

醜惡的皮膚病

每逢星期五在本報刊出　五二年十一月八日　第十六期

向白蝕患者之家長們進一言

千百年來，世人視白蝕為不治之症，但在原子時代之今日，觀點應有所轉變，廿五年來已有數千患者獲得治癒，可惜仍有不少知識份子，尚存半信半疑之心，茲將最近所遇一位求診者之經過，畧述如下。

鄰埠有某女士，年方二八，尚在求學時期，頸腰腿患白蝕數年，家長為規模頗大之某號東主，祇此獨生女如掌上珠，並非捨不得金錢，為此頑症，原因在彼交遊太廣，所識醫界人士亦多，每一談及此症，輒得到「不治之症」四字答覆，故不欲白費工夫，但患者本人，則以天生麗質，不幸白璧微瑕，豈容坐視，乃商諸其母，乘其父往視察別地業務時，來港就診於予，結果數月後已癒其半，其父回來見之，深悔當日一時偏見，幾誤愛女一生。

（下期再談鄰埠一位女士與此相反之事實）

歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋灰甲而享譽國際廿五年

廿五年來已証明白蝕絕對可治

白蝕為不治之症一詞早成過去

雖然頑固，討厭，不雅，不必悲傷，速來診治，兩三星期內，即可完全改觀。

提防魚目混珠東施效顰

外埠購藥自療同一功效

白蝕鵝掌瘋說明書備索

歐威廉寓灣仔波斯富街二十號三樓近紐約戲院

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個小字四十個二元　每天上期收費不折不扣

每單位不得超過四段

紫蘭樓

忠信大廈

嘉蘭大廈

工廠廉租

章記

峯雲大樓　深水埗元洲街157——163號

七樓廉售

金蘭大廈

譚公大廈

獨立唐樓

昌興置業有限公司

灣瓜土　高息舖位唐樓出售

接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

現成唐樓

彌敦道

麗星大廈

旺舖廉售

磚屋租售

大興企業有限公司

磚屋出賣

花園洋樓

工場平租

新界青山

工廠廉租

堅道洋樓

旺舖五百

清靜梗房

石梗房

新舖招租

留學佳音

萬能角鋼

萬能角鋼

「打響算盤」的聰明抉擇

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取

294　299　301　304　311　312　317　322　323　324　325　326

金屋迎賓館

到府精修

百葉簾

萬能角鋼

瑞香園

水

仁愛公司

月曆總滙

萬能角鋼

學校頂讓

廉價頂讓

花邊內衣原料出讓

招待所廉讓

餐廳出讓

聘請店員

聘請售貨員

聘請職員

招請事務員汽車司機

聘請護士

請送貨員

金門製造

塑膠學徒

聘請職員

請女司機

工展攤位

聘請廚師

英文補習

英婦補習

退股離職

惠記冰室

領長壽金

領帛金

鳴謝

上水石湖墟新成路

華生西藥行新張誌慶

遺失聲明

遺失啟事

遺失圖章

遺失存摺

勤精算術數專

建築專科

微積分

建築圖專

何笑娟孫女

徵求換房

老醫陳劍秋

根治皮膚癬

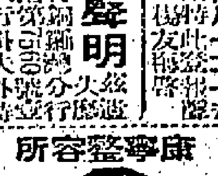
尿病無效還銀

根治高血壓

黎健公

癒後收費

康寧整容所



面容

曲線

狐臭

疤痕

羅四維婦科

馮來德　哮喘

杜蟲靈藥

朱仁生

外皮

小便

留日莫平　痔瘻

王秀珍　婦科

梁鳳鳴　婦科特效藥

潘柏

余日初　外皮雜症

痔瘻疴血

洪亮　鼻耳

方伎中醫師

洪冠洲

留日實學陳伯均　尿痛

熊國輝　癬

安生堂溫灸器　中國正宗溫灸・全世界百萬人治療神效

鄭達明　尿病專家

朱辰東　腫症　癧

黃華浩　痔瘻

潘綺雲　婦科

梁愛華　婦科

簡鳳顏　婦科